

# NORD ♦ BOOTE

Ihre bürgernahe Stadtteilzeitung

D-Angermund • D-Kalkum • D-Wittlaer • D-Kaiserswerth • D-Lohausen • D-Stockum • DU-Rahm • DU-Serm • DU-Ungelsheim • DU-Huckingen

Nr. 17 Jahrgang 19

1. September 2006

Auflage 25.000

## HEIZÖL

kostengünstig, schnell und zuverlässig...

**MIRAG**  
Düsseldorf

Rufen Sie uns an!  
**0211 - 16 90 90**

**PLA-WO-TEX**  
Raumgestaltung GmbH  
Dekorations / Gardinen  
Wandbespannung / Teppichböden  
Anfertigung und Aufarbeitung  
von Polstermöbeln aus Meisterhand

Kaiserswertherstraße 408a 40474 Düsseldorf  
Tel 0211 34 26 22 Mobil 0171 2110730

Praxis für Familienrecht  
Dahmen-Lösche  
**Praxis Düsseldorf**  
Julia Ehm  
Rechtsanwältin  
Hüttenstr. 3  
40215 Düsseldorf  
Telefon: 0211/60010-09  
Fax: -31  
**Praxis Duisburg**  
Heike-Dahmen-Lösche  
Rechtsanwältin und  
Fachanwältin für Familienrecht  
Kerstin Jensen (vorm. Balan)  
Rechtsanwältin  
Erfststr. 9  
47051 Duisburg  
Telefon: 0203/335062, Fax: -63  
www.praxis-fuer-familienrecht.de  
Kompetente, individuelle Beratung in allen Angelegenheiten  
des Familienrechts z. B.: Scheidung, Zugewinnausgleich  
und Vermögensauseinandersetzung, Unterhalt,  
Sorge- und Umgangsrecht und Erbrecht.  
Mitglied des Netzwerks deutscher Familienrechtsexperten e. V.

## Bauzentrum Nöcker

Mit uns muss das  
kein Traum bleiben ...

www.noecker-baustoffe.de



**i & M**  
Öffnungszeiten  
Mo - Fr. 7.00 - 17.00  
Sa. 7.30 - 13.00

Theodorstr. 280, 40472 Düsseldorf  
Tel: 02 11/9 04 84-0, Fax: 02 11/9 04 84-50

**Fenster Fröhlich**  
♦ Qualität vom Fachbetrieb!  
♦ Einbau und Aufmaß  
♦ Kundendienst aller Fabrikate/Dichtungen

Fenster • Rollläden • Haustüren • Reparaturen

Kopernikusstr. 45-47 · 47167 Duisburg · Fax 02 03 / 4 06 10 67  
☎ 02 03 / 40 40 45 · ☎ 02 03 / 99 99 / 0-9  
fenster-froehlich@t-online.de / www.fenster-froehlich.de

Jürgen  
**Becker**  
Malermaler  
Kreative Innen- und Fassadengestaltung  
Tel. 02 03 / 40 26 00 · DU-Süd 7 57 88 98  
Fax 02 03 / 4 06 05 29 · www.maler-becker.de

IHR SPEZIALIST FÜR UNTERHALTUNGS-  
UND HAUSHALTSELEKTRONIK IM DUISBURGER SÜDEN



... bekannt durch Funk und Fernsehen  
Mundelheimer Straße 11 • 47259 Duisburg • Tel. 0203 / 782002 • www.haas-redzac.de

## Ein Herz für Dominic – Musik als Botschaft



Benefiz Konzert in Angermund. Dominic sitzt in der ersten Reihe.

Dominic sitzt in der ersten Reihe in der zum Bersten gefüllten St. Agnes Kirche in Angermund. Es ist der 27. August, 18 Uhr, draußen scheint die Sonne. Heute findet ein Benefiz-Konzert statt, ihm zu Ehren, veranstaltet vom Bundesverband der Organtransplantierten. Dominic wartet. Er wartet aber nicht nur, dass das Konzert mit Musik von Wolfgang Amadeus Mozart und seinem Rap beginnt, er wartet auf etwas viel Dringenderes: ein Spenderherz und eine Lunge. Deshalb ist der 16-jährige hier, hat nur ausnahmsweise einen kurzen Sonderurlaub vom Herzzentrum Duisburg bekommen, in dem er seit 18 Monaten lebt. In der ersten Sommer-Ferienwoche hat er mit Johannes Kohlhaus eine CD aufgenommen. Eine CD mit Botschaft – oder besser: mit einer Fülle von Botschaften.

Die erste und wichtigste: Dominic will weiterleben. Seine Zeit ist knapp und er braucht ein neues Herz und eine Lunge. Er traf Monika Kracht, die Vorstandsvorsitzende des Bundesverbandes der Organtransplantierten im letzten November im Herzzentrum, die den Verein vor 20 Jahren mit einem engagierten Team in Angermund gegründet hat. Schnell freundeten die beiden sich an und sie erkannte das musikalische Talent des Jungen, der gerade am 20. August seinen 16. Ge-

burtstag gefeiert hat. Sein zweitgrößter Wunsch: die Botschaft nach draußen zu tragen. Darüber nachzudenken, ob ein Mensch bereit ist, nach seinem Ableben Organe zu spenden.

### Einer rettet den anderen

Das Schicksal hilft manchmal nach und mit einem starken Team an seiner Seite, Monika Kracht, Johannes Kohlhaus und Ruth Decker nahm sein Wunsch Gestalt an: seine erste Rap-CD wurde bereits an diesem Abend in Angermund mit gigantischem Erfolg abverkauft.

Das Konzert ging unter die Haut und Ruth Decker konnte schließlich bei der Spendenübergabe den Betrag von 19.898,13 Euro für das Projekt „Ein Herz für Dominic“ verbuchen. Monika Kracht dankte ihr: „Noch nie gab es einen Menschen, der selbst nicht betroffen war und sich

Fortsetzung auf Seite 5

**IMZ** Ihr Med. Zentrum  
Krzte- und Therapeutenteam  
Praxismgemeinschaft für fachübergreifende Regulatormedizin  
Ltg. Dr. med. (H) Andrea Reupke  
- Haut- und Lasermedizin  
Iven Tao  
- Traditionelle Chin. Medizin (TCM)  
- Spez. Schmerztherapie  
Dr. med. (Syr.) Boutros Al-Tawil  
- Plast. u. Asth. Chirurgie  
- Handchirurgie  
Petra Janke  
- Colon-Hydro-Therapie  
Cat-Phong Nguyen  
- Med. Massage  
Alle Privatkassen.  
Kaiserswerth, Am Mühlenort 1  
u. Kreuzbergstr. 79 (Diakonie)  
Tel.: 0211-200 8501

**HAARMODEN DIEDERICHS**  
www.haarmoden.de  
40489 DÜSSELDORF  
3 X mit Herrensalon  
Bockumer Str. 228  
Tel. 0211-402652  
St. Görös Str. 34 A  
Tel. 0211-400269  
Kreuzbergstr. 79 (Diakonie)  
Tel. 0211-4092433

## MEYER & FREEMANN

Die Brunchsaison *feine Landküche*  
beginnt.  
Was gibt es Schöneres, als sich mit der ganzen Familie oder Freundeskreis zum Brunch mit Kinderbetreuung bei uns zu treffen?  
**Am 3. September**  
geht es wieder los!

ANDREAS STEINBILD www.meyer-freemann.de  
Tel. 0211/4089255 · 40489 Düsseldorf-Kalkum · Unterdorfstraße 60

**YOH-ART**  
Home & Garden  
Starke Charaktere  
... Kopfskulpturen für den Garten  
YOH-ART Home & Garden in Duisburg-Huckingen,  
an der alten Sandmühle, Düsseldorfer Landstraße 415  
Telefon 0203/784242 • www.HomeandGarden.de

## Wohnungswechsel ohne Umzug?

Sagen Sie uns Ihre Wünsche:  
Wir gestalten für Sie mit den schönsten Farben und Tapeten der Welt.  
Durch das Zusammenspiel von Form und Farbe, Muster und Struktur, setzen wir in Ihrer Wohnung neue Akzente.  
Den Umzug können Sie sich sparen.

Mit uns wird Wohnen wieder zum Erlebnis!

**BACKES**  
MALERARBEITEN



Fischerstraße 54 Telefon (0203) 727171 Mobil (0172) 2402996  
47055 Duisburg Telefax (0203) 727908 www.ebm-du.de

## Garten-Center - Baumschule

Alles für den Garten  
ob Topf-, Zimmer- oder Gartenpflanzen  
immer aktuell und preiswert.  
Schnittblumen und Floristik.  
Gartenarbeiten,  
Neuanlagen, Pflanzungen,  
Gestaltung Ihres Gartens.

**Garten-Center Böhmann-Ilbertz**  
Duisburger Landstraße 24 · Tel. 0211-40 23 73

## MEYER & FREEMANN

Der Herbst kann kommen!  
*feine Landküche*  
Im September sind die Enten im Anflug,  
dann kommen die Oktoberfestwochen mit Festbier,  
Faxe usw.  
Im November ist Gänsezeit!!!  
Näheres erfahren Sie unter  
**0211/4089255**

ANDREAS STEINBILD www.meyer-freemann.de  
Tel. 0211/4089255 · 40489 Düsseldorf-Kalkum · Unterdorfstraße 60

...besser ausruhen  
**form und raum**  
Inneneinrichtung  
Linterfer Str. 31  
Ratingen - Mitte  
Tel.: 02102/2 70 37  
Parkhaus Grabenstr.  
NINJO BETT und KANJO RAUMSYSTEM

Kai Udo Müller

Garten & Landschaftspflege

In der Donk 8  
47259 Duisburg

Tel.: 0163-6254835  
Geschäftszeiten Mo-Fr 8-18 Uhr Sa 8-14 Uhr



## Zu wenig Turnhallen im Stadtnorden



Heinz van Druyen (links) ist ab sofort für die Presse-Arbeit des TV Kalkum/Wittlaer zuständig. Lutz Anthes (rechts) kämpft für seine Halle.

Foto & Text: Gabriele Schreckenber

Ein paar Kurse mussten schon ausfallen. Etwa die Gymnastikgruppe für Erwachsene und eine Mutter/Vater/Kind-Gruppe vormittags. „Bei uns in Wittlaer ist das besonders schade, weil wir so viele junge Familien haben, die das Sportangebot vor Ort suchen“, betont Lutz Anthes. Der 2. Vorsitzende des TV Kalkum/Wittlaer bedauert, dass sich im Zuge der Ogata (offene Ganztagschule) das schuleigene Nachmittagsangebot der Franz-Vaahsen-Schule auf die gemeinsam genutzte Halle auswirkt. Leider zu Lasten des TV Kalkum/Wittlaer.

„Wir haben immer eng und gut kooperiert“, bestätigt Sieglinde von Beckerath, Schulleiterin der Wittlaerer Grundschule im Gespräch mit dem NORDBOTEN. „Aber bedenken Sie, dass wir inzwischen hier mehr als 300 Schüler haben. Und in unserer bewegungsarmen Zeit legen wir großen Wert darauf, dass jedes Kind drei Sportstunden pro Woche hat. Bei 13 Klassen ergibt das 39 Stunden pro Woche. Einmal fahren wir zum Eislaufen (2 Std.) und einmal zum Schwimmen nach Unterrath (2 Std.) – bleiben 34 Stunden pro Woche, in denen wir die Halle belegen müssen“, resümiert sie.

Gerade in der ersten Schulwoche haben zwei neue Sportlehrer ihren Dienst angetreten, weil der Bedarf so groß ist. „Und unsere Schule wächst weiter, wir platzen schon jetzt aus allen Nähten“, sagt die Direktorin.

### Sportforum im Rathaus sucht Lösungen

Ulrich Wolter kennt das Problem. Der hauptamtliche Geschäftsführer des Stadtsportbundes Düsseldorf hat die Aufgabe, die Hallen für den Schulsport zu vergeben und den Bedarf mit den benachbarten Vereinen zu koordinieren. Kein leichtes Unterfangen angesichts der Hallenknappheit im Stadtnorden wie in Wittlaer. Auch Kaiserswerth ist betroffen. Doch er ist optimistisch. „Am 1. September treffen wir im Rathaus zu einem Sportforum zusammen und beraten mit Fachleuten über die Sportraumproblematik. Die ganze Stadt ist betroffen, nicht nur der Norden“, bestätigt Wolter. Fest steht: der Oberbürgermeister Joachim Erwin unterstützt die Lösungsfindung nach Kräften. Das weiß auch Lutz Anthes vom TV Wittlaer. „Wir brauchen einfach eine eigene Halle auf unserem Gelände, dann ist unser Problem gelöst“, appelliert er.

# Sermer Kappesmarkt



In Sermer steht die Kirche das ganze Jahr über „mitten im Dorf“. Zum „Kappesmarkt“ am 10. Sept. aber ist die Herz-Jesu-Kirche sichtbar der Mittelpunkt eines von allen Sermer Vereinen veranstalteten bunten Treibens, das Gäste aus der ganzen Umgebung anzieht.

Zwar gibt es in Sermer immer noch einige Gemüsebauern, aber aus dem Niedergang der vielen, kleineren Gemüsebaubetriebe nach dem 2. Weltkrieg haben die Sermer eine Tugend gemacht: die Kirchengemeinde und die Vereine stehen zusammen und veranstalten einen großen „Kappesmarkt“ für gemeinnützige Zwecke. Es gibt zwar auch Gemüse zu kaufen und „Kappes mit Kene“ (= das Sermer Nationalgericht) aus der Gulaschkanone zu essen, aber im Mittelpunkt

des bunten Treibens rund um die Kirche und auf der Dorfstrasse steht die Gemeinnützigkeit zugunsten der Kinder- und Jugendgruppen im Dorf. Um 11 Uhr geht es am Sonntag, 10. Sept. los mit einem Platzkonzert des dorfeigenen Tambourcorps und der Bläsergruppe. Es gibt Verkaufs-, Ausstellungs-, Handwerks-, Trödel-, Spiel-, Tombola-, Schmink-, Imbiss- und Getränkestände. Der Karnevalsprinz höchstpersönlich backt Waffeln. Den lautstarken Verkauf von

Gemüse übernehmen die Lokalpolitiker. Um 14 Uhr öffnet das „Dom-Cafe“ im Pfarrsaal. Irgendwie sind alle Sermer mit vielen kreativen Ideen dabei. Wenn nicht mit einem Angebot (bitte bei Andreas Altgassen, Tel. 0203/783199 anmelden), dann auf der Seite der Gäste. Die kommen jetzt schon zum 13. Mal (alle 2 Jahre) in großer Zahl, auch aus der weiteren Umgebung.

Text und Foto: HS

## Neu in Rahm – Unterirdische Container für Glas und Papier

Ganz schön fortschrittlich, die neueste Maßnahme, die die Wirtschaftsbetriebe Duisburg in Rahm derzeit realisieren. Denn hier entsteht am Straßenende „Am Rahmer Bach“ in Höhe der Autobahnausfahrt A 524 der

zwölfte unterirdische Wertstoffsammelplatz für Glas und Papier. Die Bauarbeiten werden voraussichtlich schon Anfang des Monats beendet sein. Vorteil des neuen Systems: die Container können leichter befüllt werden

und der Geräuschpegel gerade für das Altglas verringert sich. Die Papierbündelsammlung wird nach wie vor weitergeführt.

Foto & Text: Gabriele Schreckenber



Sechs unterirdische Sammelbehälter mit einem Volumen von 3,0 cbm werden hier Glas und Papier beherbergen.

## Klaus Wagner GmbH Sanitär Heizung Klima

Dorfstraße 105 · 47259 Duisburg-Serm  
Tel.: 0203 - 781297 · Fax: 0203 - 751330  
Mobil: 0171 - 5498038

Heizkesseltausch zum Festpreis!  
Wir montieren,  
Stadtwerke Duisburg finanzieren!

Sanitäre Installation & Heizungsservice

Dirk Mohr  
Meisterbetrieb  
24 Stunden Notdienst  
Auch an Sonn- und Feiertagen

Ihr Fachbetrieb für:  
– Beratung & Planung  
– Badsanierungen  
– Heizkesselerneuerung  
– Brennwerttechnik  
– Heizungsreparatur & Wartung  
– Rohrbrüche  
– Verstopfungen  
– Rohr & Kanal-TV-Inspektion  
– Gasleitungen, Verlegung und digitale Dichtheitsprüfung  
– Warmwasserversorgung  
– Solaranlagen

Dirk Mohr  
Zum Peschekamp 35  
47259 Duisburg  
Tel.: 0203/7577614  
Fax: 0203/7577615



Immobilienverwaltung  
Barbara Hofmann ....  
gepr. Immobilienfachwirtin IHK  
... weil Immobilienverwaltung  
Vertrauenssache ist!

Ihr kompetenter Partner in Sachen  
Mietverwaltung  
Wohnungseigentumsverwaltung  
Sondereigentumsverwaltung  
Eigener Hausmeisterservice!

47259 Duisburg, Dorfstraße 125  
Tel. 0203/780608 Fax. 0203/788343  
www.hofmann-immobilienverwaltung.de  
email: info@hofmann-immobilienverwaltung.de

## Landgasthof Schenke

- Neue Deutsche Küche
  - Gesellschaftsraum bis 100 Personen
  - Kaminzimmer für Festlichkeiten bis 30 Personen
  - Großer Biergarten
  - 2 Bundeskegelbahnen
  - Moderne Hotelzimmer mit TV
- Nur montags:  
1 Haxe und 1 Liter Bier  
€ 10,-



Öffnungszeiten:  
11-14 und 17-01 Uhr  
Dienstag Ruhetag

Dorfstraße 80  
47259 Duisburg-Serm  
Tel. 0203-787934  
Fax 0203-787972  
www.Landgasthof-Schenke.de

## Der Dachprofi Meisterbetrieb aus Duisburg-Serm

Inhaber: Sven Klingelhöfer  
Tel.: 0203 / 7 38 82 99 · 0174 / 687 67 37  
... auch Kleinreparaturen  
An- und Abfahrt kostenlos  
Wir sind da, wo Sie uns brauchen!

## Duschkabinen natürlich aus Glas.

Für jedes Bad die richtige Lösung.  
Glasfachhandel  
KLUCKEN  
47259 Duisburg-Serm  
Dorfstraße 38  
Tel. 0203-786779  
Fax 0203-787894  
www.glas-klucken.de

- Ganzglastüren
- exclusive Glasmöbel
- Bauelemente u. Bausysteme
- Sicherheitsgläser
- Spezialgläser
- Glasschleiferei
- Spiegel

DER INDIVIDUELLE DREH FÜR IHR BAD

Annahme für gewerbliche Anzeigen:

Tel. 0203 - 74 20 210

Fax 0203 - 74 20 222

Mobil 0170 - 4 13 94 33

E-Mail: info@nordbote.info

Bin ich morgens schlapp und müde, ist das Wetter trist und trübe, ich mich schnell anschie und dann geh!



Reini's Steh-Café  
Reinhilde Issel  
47259 Duisburg-Serm  
Dorfstr. 146, Tel. (0203) 783544  
Öffnungszeiten  
6.15-12.00 Uhr, 15.00-18.00 Uhr  
Mittwoch und Samstag nachmittags und sonntags geschlossen

Sommer  
ist toll,  
Öltank ist  
leer ...



**Top-Gastronomie im**  
**ANGERHOF**  
RESTAURANT · BISTRO

... von den vielen Restaurants eines der Besten"  
Festlich feiern im Kaminraum · Hochzeiten und andere Feiern  
Räume bis 200 Personen · Tagungsrestaurant · rollstuhlgerechte Anlagen

Düsseldorfer Landstraße 431 · 47259 Duisburg (Huckingen)  
Tel. 0203-781658 · Fax 0203-789864 · www.restaurant-angerhof.de  
Montag Ruhetag - außer an Feiertagen.

**Karl Baakes**  
Gartengestaltung  
Gartenplanung

Natursteinarbeiten · Pflasterarbeiten  
Anlage von Gartenteichen · Zaunanlagen

Mühlenkamp 5  
47259 Duisburg-Huckingen  
Tel. 02 03 / 78 54 53  
Telefax 02 03 / 78 37 62

**www.baakes-gartengestaltung.de**

## Schützenfest in Lohausen

Die Lohausener können in ihrem Dorf mit Herz prächtig feiern. Nicht nur beim viertägigen Schützenfest, das am 20. August bei der sonntäglichen Parade einen seiner Höhepunkte fand. Und auch, wenn im dritten Bataillon kurz die Musik wegließ, hat das der Stimmung unter der am Straßenrand dicht gedrängten Gästeschar keinen Abbruch getan. Ohne Regenschirm konnten weder die knapp 300 Zugmitglieder noch die Zuschauer im deutschen Sommer auskommen. Angeführt von Herold Josef Richarz auf seinem schwarzen Ross marschierten insgesamt vier Bataillone durch die Straßen bis zum Landgasthaus „Im Kühlen Grund“, wo anschließend die Parade stattfand. Prchtige Kutschen bestückten den Zug: gesichtet werden konnte etwa Regimentskönig Wolfram Krämer mit seiner Königin Sabine Ehlerth ebenso wie Kronprinzessin Svenja Heinz und Marc Müller. Ein



Hans Funk, Alt-Bürgermeister und eingefleischtes Nordlicht, ist immer mit von der Schützenpartie. (Mitte, Hubert Zimmermann u. Monsignore Keuser, rechts.

Augenschmaus ist immer tektorin des Tambourcorps, das Amazonencorps der Lohausener. Prominente Vertretung aus Berlin: Hildegard Müller, Staatsministerin im Bundeskanzleramt und Pro-

fand wie immer Platz im Terminkalender und kam zum Schützenfest nach Lohausen.  
Fotos & Text: Gabriele Schreckenberger

## Der neue Schützenkönig von Lohausen



Der neue Schützenkönig von Lohausen heißt Willi Schmidt, gehört dem Reitercorps an, das schon zum zweiten Mal – und zwar in Folge – den Schützenkönig stellt.

Willi Schmidt zielt trotz des heftigen Regens am 21. August unverdrossen und gelassen auf den Vogel und traf. Zur Königin wählte der 69-jährige Rentner seine Frau Heidi, mit der er zwei Töchter hat.

Foto: Regina Schäfer  
Text: Gabriele Schreckenberger

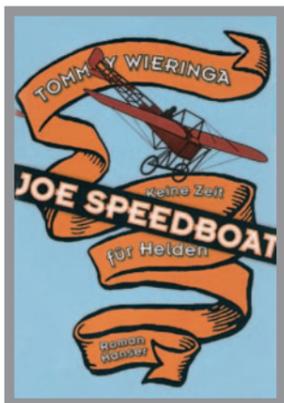
Königspaar 2006-2007 – Heidi und Willi Schmidt

BUCHHANDLUNG  
**LESEZEIT**

Klemensplatz 1 · Düsseldorf-Kaiserswerth  
Tel. 0211-2006726 · Fax 0211-2006727

**Kartoffelfest am 24.09.06**  
Wir wiegen wieder Bücher in Kartoffeln auf!  
1 Kilo Buch für 6,00 Euro

Durchgehend geöffnet Mo. - Fr. 9.30 bis 18.30  
Samstag von 9.30 bis 14.00  
24 Stunden für Sie erreichbar  
www.buchhandlung-lesezeit.de



### Joe Speedboat. Keine Zeit für Helden

von Tommy Wieringa  
Hanser Verlag, 2006

Joe Speedboat rast mit einem Umzugswagen im kleinen Dorf Lomark an der deutsch-niederländischen Grenze in ein Wohnzimmer und sorgt dort für großes Aufsehen. In dem kleinen Kaff lernt er Fransje kennen. Der ist nach einem schweren Unfall an den Rollstuhl gefesselt. Die beiden werden Freunde. Nun beginnt für Fransje ein völlig neues

Leben. Joe hat wirklich ausgefallene Ideen. Sie probieren Sprengstoff aus, bauen ein Flugzeug um die Nachbarsfrau nackt zu sehen, und Joe macht aus Fransje einen Champion im Armwrestling. Für Fransje eröffnet sich eine neue Welt außerhalb der elterlichen Ängstlichkeit und Fürsorge.

Ein durch und durch brillanter Roman nicht nur für Erwachsene. Wieringa beschreibt mit einer unvergleichlichen Hingabe das Glück und Unglück des Erwachsenen Werdens und der Freundschaft. Gespickt mit Situationskomik werden selbst tragische Momente durch die Klarheit des Erzählstils hell und wunderbar.

Ein turbulentes Buch, das den Leser von Anfang an mitreißt.

Patrizia Köhler  
Buchhandlung Lesezeit

**SANSONE TRATTORIA**  
Bei uns finden Sie die echte italienische Küche

Ab 3.9. sonntags kaltes und warmes Buffet  
12<sup>00</sup> - 15<sup>00</sup> Uhr - 19,90 €

Täglich komplette 3-gängige Menüs - 19,90 €  
Montag 4.9. Ossobuco milanese (Kalbshaxe) m. Risotto od. Kalbsnieren an Grappajus u. Beilagen - 14,90 €  
Niederrheinstr. 333 · Düsseldorf-Kaiserswerth · ☎ 0211-402837  
Geöffn. 12-15 Uhr u. 18-24 Uhr - kalte und warme Küche  
Parkplatz - kein Ruhetag - Partyservice

**Cassettenbett 135 x 200**  
Füllung: 30% Daunen, 70% Federn  
**Kopfkissen 80 x 80**  
Füllung: 15% Daunen, 85% Federn

Komplett-Preis ~~129,-~~ **79,-**

**Strauß**  
40489 Düsseldorf · Kaiserswerther Markt 38 · Tel. 0211-404087

Wir digitalisieren  
Ihre Filme auf DVD!

Normal-8- und Super-8-Filme,  
8-mm-Videos, VHS-, VHS-C-  
und Betamax-Videos  
bis max. 2 Stunden je DVD.

GW Satztechnik GmbH  
Telefon 0 2152 / 55 28 86  
www.gw-satztechnik.de

Annahme für gewerbliche Anzeigen:  
Tel. 0203 - 74 20 210 · Fax 0203 - 74 20 222  
Mobil 0170 - 4 13 94 33  
E-Mail: info@nordbote.info

**HAUSGERÄTETECHNIK**  
Der größte Fachmarkt in Duisburg für die Premium-Marken:  
NEFF · SIEMENS Extraklasse · BOSCH Exklusiv · AEG Exklusiv · JUNG u.s.w.

**150€ bis 600€ reduziert!!!**

Auch Elektrogeräte mit kleinen Lackfehlern zu absoluten Tiefpreisen ständig im Angebot!

<b>AEG</b> Waschautomat 1200 Touren Mengenautom. Unwuchtkontr. 5 kg Füllmenge € 648,- <b>348,-</b>	<b>BOSCH</b> Waschautomat 1400 upm unterbaufähig Mengenautom. 5 KG AAB € 648,- <b>376,-</b>	<b>Elektrolux</b> Einbaugerät Ceranfeld Heißluft, Grill, usw. Weiß, Braun, Edelstahl € 1.098,- <b>420,-</b>
<b>SIEMENS</b> Einbaugerät-Set mit Ceranfeld Multiheißluft 4 Schnellkochzonen Duo + Bräter Teleskop weiß, braun, Edelstahl Energieklasse A € 1798,- <b>648,-</b>	<b>SIEMENS</b> Kondens- trockner große Öffnung Knitterschutz Elektronik Reversierauto- matik € 628,- <b>368,-</b>	<b>SIEMENS</b> Geschirrspüler Durchlauferhitzer unterbaufähig Elektronik AAA € 648,- <b>368,-</b>

Washmaschinen 309,- 162,-  
Wäschetrockner 209,- 129,-  
Gefrierschränke 309,- 139,-  
Kühlschränke 268,- 148,-  
Einbaukühlschränke 420,- 189,-  
Elektroherde 376,- 131,-  
Elektroeinbaugeräte 358,- 248,-  
Einbaupülmaschinen 439,- 248,-

**Gutschein € 50,-**  
Diesen Gutschein können Sie beim Einkauf ab € 250,- einlösen.  
Nur ein Gutschein pro Einkauf - gültig bis 30. September 2006

■ Duisburg-Großenbaum  
Großenbaumer Allee 103-105  
Telefon: 0203/710712  
Anfahrt von Kaiserswerth/Wittlaer/Angermund über die B8 in wenigen Minuten  
www.hausgeraetetechnik.com

■ Duisburg-Kaßlerfeld  
Ruhrorter Str. 67-69a  
Telefon: 0203/315842

Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 09:30 - 18:30 und Sa. 09:30 - 16:00

**trägt Zahnsperre**

Für Sie in Duisburg-Buchholz · Lindenstraße 5 · ☎ 0203.72.1033 · www.geht-auch-unsichtbar.de

Eine Zahnkorrektur hatte ich schon länger angedacht. Aber Jungs anlachen mit Zahnsperre? Auf keinen Fall! Dann kam die Lösung:

Die innenliegende Zahnsperre, die einfach keiner sieht.

**WA** sichtbar und unsichtbar.  
Bei Kindern, Jugendlichen und Erwachsenen.  
fachzahnärzte für kieferorthopädie  
dr. bruno wilhelmy dcd (pa) alberto aguirre reid

**MIRAG**

... da muß  
das Öl von  
Mirag her!

Wir sind 24 Stunden für Sie erreichbar.  
0800 - 199 2000

Oder bestellen Sie im Internet:  
www.mirag.de



# Die St. Sebastianus Bruderschaft Angermund wünscht allen Freunden und Gästen ein schönes Schützen- und Volksfest vom 9. September bis 11. September 2006



ANZEIGENSONDERSEITE



**rv.com**

Rolf Voorluis  
Angermunder Str. 19  
40489 Düsseldorf

Beratung und Service  
Hardware, Software  
Netzwerktechnik

**Ihr Computer versteht Sie nicht?  
Dann rufen Sie an!**

Tel. 0203-7297031 - Fax 0203-7297032 - Mobil: 0172-6646968

Alfons **Weber** GmbH

Seit 1926

**Heizung · Sanitär**

Angermunder Straße 9  
40489 Düsseldorf (Angermund)  
Tel. 0203-74 21 00

Gemeinnützige Stiftung  
für Seniorenbetreuung e.V.

seit 1969 in Angermund



**SOZIALSTATION**

• Hauskrankenpflege  
Tel. 0203-74 62 62  
Individuelle Pflege und  
Menschliche Zuwendung  
an allen Tagen der Woche

• Essen auf Rädern  
Täglich eine warme Mahlzeit  
auch an Sonn- und Feiertagen

• Hauswirtschaftliche  
Versorgung

**SENIORENWOHNUNGEN**

Mit Hilfe zur Selbsthilfe wird die  
Selbständigkeit verlängert.  
Verwaltung und Soz. Beratung:  
Tel. 0203-74 11 04

**BEGEGNUNGSSTÄTTE**

• Integration von Jung und Alt  
• Gemeinsame Aktivitäten  
• Kommunikation und Unterhaltung  
Mo-Fr (u. 3. Sonntag im Monat)  
14-18 Uhr, Tel. 0203-74 04 89.

www.seniorenstiftungangermund.de

Graf-Engelbert-Straße 47, 40489 Düsseldorf-Angermund

## Werben im Nordboten



Schlosserarbeiten aller Art

Landtechnik

Dieselservice

Verloher Kirchweg 60  
40489 Düsseldorf  
Tel. 02 03 - 74 18 70  
Fax 02 03 - 759 98 96  
Mobil 01 71 - 340 97 83  
christian.kluenter@arcor.de

**Petra S. Lohkamp  
Rechtsanwältin**

Rosenweg 11  
40489 Düsseldorf-Angermund  
Tel.: 0203/7384686  
Fax: 0203/7384688

**Gynäkologische Praxis  
Angermund**

**Dr. med. H. Wattendorff**  
Privat und alle Kassen

Koppelskamp 26 · Tel. 0203/746447  
Anfahrt: Zentrum Angermund am „Edeka“-Laden  
in den Koppelskamp einbiegen.  
Parkmöglichkeiten direkt an der Praxis

## Möschesonntag in Angermund

Der goldene Vogel gibt wie jedes Jahr den Ton an für das wenige Tage später folgende Angermunder Schützenfest. Nach der Schützenmesse am 3. September um 9 Uhr wird CDU-Ratsfrau Ruth Decker das Fass auf dem Schützenplatz anstecken und damit

das Gästekönigsschießen eröffnen. Damit nicht genug: nach dem ersten Schießwettbewerb, bei dem die Ehrengäste und Gönner der St. Sebastianus Bruderschaft den neuen Gästekönig 2006/07 ausschießen, gibt es auch noch ein Preisvogelschießen

für jedermann. Die Tombola ist, wie stets, reich bestückt, die Würstchen vom Holzkohlengrill machen Appetit und die Erbsensuppe aus der Gulaschkanone schmeckt herzhaft.

Foto: Regina Schäfer  
Text: Gabriele Schreckenberg



Der goldene Vogel, die Mösch, steht am 3. September in Angermund im Mittelpunkt. Und auch der Spielmannszug übt schon mal für das eine Woche später stattfindende Schützenfest.

**Möschesonntag in Angermund, 3. September, nach der Messe in St. Agnes beginnt der Umzug, bei dem das Königspaar Brigitte und Nico Lindeman, der Kronprinz Tobias Vallender, der Schülerprinz Alexander Wanders und der Traditionskönig Hubert Müller und die Gruppen hinter der „Goldenen Mösch“ über die Graf-Engelbert-Straße Richtung Hochschießstand ziehen.**

## Schützenfest in Angermund



Brigitte und Nico Lindeman waren das Königspaar im Schützenjahr 2005/06

Foto & Text: Gabriele Schreckenberg

Der Fackelzug am **Samstag, 9. September, um 19.30 Uhr** durch die Straßen der Rosenstadt mit anschließendem Festakt, großem Zapfenstreich und Höhenfeuerwerk an der Kellneri (Ende Graf-Engelbert-Straße) ist einer der Höhepunkte des Angermunder Schützenfests. Gleich danach geht's zur Oldie-Night mit „Blue Velvet“ für alle Schützen, Angermunder und hoffentlich viele Gäste.

**Sonntag, 10. September,** geht es weiter. Nachdem der Spielmannszug um 6 Uhr geweckt hat, findet die Prozession mit Festgottesdienst am Segensaltar der Kellneri statt. Der Schülerprinz und der Traditionskönig werden proklamiert.

Wenn um 14 Uhr die Stadtortwache aufzieht, ist die Pa-

rade nicht mehr weit: ab 16 Uhr schreiten die Majestäten und Ehrengäste der St. Sebastianer die Front ab, bevor sie sich zum historischen Festumzug mit anschließender Parade auf der Rahmer Stra-



Bestellservice für Bücher

Bücher  
Zeitschriften  
Schriftwaren  
Geschenke

Angermunder Straße 5  
Düsseldorf - Angermund  
Tel./Fax 0203-740337

ße versammeln. Um 19.30 Uhr findet der Festball für die Angermunder Bürger und ihre Gäste in der Halle statt, die Band „Nachtfalter“ will für Stimmung sorgen. An diesem Abend werden auch verdiente Schützenbrüder geehrt.

**Montag, 11. September,** fällt die Entscheidung, wer neuer Schützenkönig wird. Zuvor werden um 8.15 Uhr die Majestäten Nico und Brigitte Lindeman abgeholt, ab 10 Uhr findet auf dem Schützenplatz das Königs- und Kronprinzenvogelschießen statt und um 14 Uhr wird das neue Königspaar in der Festhalle bekannt gegeben. Der große Krönungsball um 19 Uhr mit der Band „Nachtfalter“ bildet den feierlichen Abschluss.

**Dr. Koch Treuconsult**  
Beratungs- und Treuhand GmbH  
Steuerberatungsgesellschaft



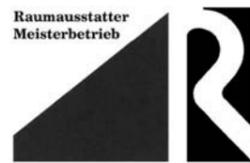
Dipl.-Kfm. Dr. M. Koch  
Steuerberater  
Wirtschaftsprüfer

Neben den üblichen Beratungs- und Leistungsangeboten, wie Steuererklärungen, Finanz- und Lohnbuchführungen bieten wir Beratung bei Existenzgründungen und Unternehmenssanierungen.

**Tätigkeitsschwerpunkt:**  
kleine und mittelständische Unternehmen, Arztpraxen, Zahnarztpraxen, physiotherapeutische Praxen

Dr. Koch Treuconsult  
Beratungs- und Treuhand GmbH  
Sonnenacker 65  
40489 Düsseldorf-Wittlaer  
Tel. 0211/95104-0  
Fax 0211/95104-20  
E-mail: [koch@steuerkanzleien.de](mailto:koch@steuerkanzleien.de)  
Internet: [www.dr-koch-treuconsult.de](http://www.dr-koch-treuconsult.de)

Raumausstatter  
Meisterbetrieb



Wir wünschen allen  
Angermundern und  
Gästen ein schönes  
Schützenfest!

**Heinz Uwe Peck**

Gardinen · Dekorationen  
Teppiche · Teppichböden  
Polstermöbel-Aufarbeitung  
Sonnenschutzanlagen

Rahmer Straße 6  
40489 Düsseldorf  
(Angermund)  
Tel. 0203-741954  
Fax 0203-7384776



Handwerk und  
Handel  
in Angermund e.V.

**Alle Mitglieder von  
Handwerk & Handel  
(Interessengemeinschaft Angermunder  
Handwerker und Kaufleute)  
wünschen den Schützen  
viel Treffsicherheit und den  
Gästen schöne Stunden  
in unserer Rosenstadt.**

P.S. Wir freuen uns über Ihren Besuch im  
Internet: [www.handwerk-und-handel.com](http://www.handwerk-und-handel.com)

**PAPIER IST GEDULDIG.  
GÖNNEN SIE IHM MAL WAS GUTES.**

**Achilles veredelt.**

Achilles Papierveredelung Düsseldorf GmbH  
Tel. 02 03 / 7 42 27-30 · Fax 02 03 / 7 42 27-43



GmbH  
**SCHILLING**  
Dachdeckermeister  
Ziegel, Flachdach,  
Klempner- und Schieferarbeiten  
Am Litzgraben 25 · Düsseldorf-Angermund  
Tel. 0203-99 80 000



# Die St. Sebastianus Bruderschaft Angermund wünscht allen Freunden und Gästen ein schönes Schützen- und Volksfest vom 9. September bis 11. September 2006



ANZEIGENSONDERSEITE

**Malerbetrieb  
H.Löhrer** GmbH  
Angermund

- Malerei und Anstrich
- Tapezierarbeiten
- Fassadensanierung
- Wärmedämmung

Graf-Engelbert-Str. 12 40489 Düsseldorf  
☎ 0203-74 27 85

Wir grüßen alle Angermunder Schützen!

[www.nordbote.info](http://www.nordbote.info)

Fortsetzung von Seite 1

## Ein Herz für Dominic – Musik als Botschaft

so stark ehrenamtlich für das Projekt engagiert hat. Auch Professor Dr. Christoph Broelsch, Direktor der Klinik für Allgemeine und Transplantations-Chirurgie des Universitätsklinikums Essen, appellierte an die Zuhörer, über Organspende nachzusinnen. „Für einander da stehen, das ist die Botschaft. Bei uns in Deutschland ist die Organspende noch immer ein heißes Eisen. Doch es gibt ein schönes Sprichwort, das heißt

„One saves one's life“. Dominic verfolgt das Konzert aufmerksam. Seine betreuende Ärztin sitzt gleich hinter ihm in der zweiten Reihe. Sie wird dabei sein, wenn er nach dem Konzert in das Herzzentrum gefahren wird. Doch bevor er gehen muss, darf er noch seinen selbst inszenierten Rap vorsingen. Unterstützt wird er dabei von einem Mitglied des Starlight-Express-Ensembles, die in Düsseldorf gastieren. Seine Augen leuchten. In der ersten Bank sitzen auch Amalia und Michael. Amalia hat schon zwei Lebertransplantationen hinter sich, ihr Bruder Michael wartet noch darauf. Zwischendurch muss sie ein paar Tränen verdrücken. Zu groß der Druck, die Spannung. Das zarte dunkelhaarige Mädchen will Kosmetikerin werden. Ruth Decker sagt: „Ich helfe dir dabei“. Wie meinte Johannes Kohlhaus vor dem Konzert-Finale: „Für jeden Musiker ist es ein großes Gefühl, in der schönsten Sprache der Welt helfen zu können.“

Foto & Text:  
Gabriele Schreckenber

Königsberger Allee 47-49  
Duisburg-Duissem  
Telefon 0203/  
33 03 08

BIELEFELDER WERKSTÄTTEN CONTUR COR DIE COLLECTION FORM EXKLUSIV FROMMHOLZ  
FSM INTERLÜBKE JORI WALTER KNOLL LEOLUX PÖTTER WERTHER KLASSIK

[www.noelgen.de](http://www.noelgen.de)

Einrichtungshaus  
**Nölgen**  
Wohnen  
mit  
Niveau

## Liebe Schützen!

Zum Angermunder Schützenfest grüße ich Sie, Ihre Familien sowie Freunde und Förderer herzlich. Lassen Sie uns viele schöne gemeinsame Stunden erleben.

Ihre  
**Hildegard Müller, MdB**  
Staatsministerin bei der Bundeskanzlerin



Postfach 32 02 80, 40417 Düsseldorf · Tel.: 030-227-73520 · Fax: 030-227-76520 · [Hildegard.Mueller@bundestag.de](mailto:Hildegard.Mueller@bundestag.de) · [www.hildegardmueller.de](http://www.hildegardmueller.de)

## Neue Ernährungsseminare in Kaiserswerth

ANZEIGE

Ernährung ist der Treibstoff für den Körper. Und damit alle Funktionen miteinander harmonieren, muss die Ernährung auf den Körper abgestimmt sein. Karin Waldmann weiß das. Ihre Ernährungsseminare, die sie in der Apotheke am Klemensplatz ab 7. September wieder anbietet, stoßen auf gute Resonanz. „Unsere

Seminare laufen zehn Wochen lang, jeweils 90 Minuten. Sie sind auf drei Module gestützt: die Körperstrukturanalyse, bei der die Anteile an Muskelgewebe, Fett und Wasser ermittelt werden, das Ernährungsseminar und als dritten Baustein die gezielte Bewegung. „Die ist unverzichtbar“, betont Karin Waldmann. Denn ohne regelmäßige Bewegung, etwa das Walken, das in Kombination mit den Seminaren auch angeboten wird, funktioniert die Ernährungsstellung langfristig nicht. Diäten werden dabei nicht „verschrieben“, vielmehr der Grundgedanke von verzichtbaren Kohlehydraten und unverzichtbaren Nährstoffen in natur belassenen Lebensmitteln vermittelt.

Die Kombination der Methodik ist inzwischen übrigens auch von bestimmten

Krankenkassen als Prophylaxe-Maßnahme anerkannt, so dass 80 Prozent der Kosten erstattet werden. Genuss? Ist erlaubt. Abnehmen? Schöner Nebeneffekt. Ab 2007 will die Apotheke am Klemensplatz auch noch Ernährungsseminare für Diabetiker anbieten.



Gute Ernährung sorgt auch für gute Laune – nicht nur bei Karin Waldmann.

Foto & Text: GS

**NEUE KURSE**

### Ernährungs-Seminare

Seminarleitung: Karin Waldmann, Fachapothekerin für Ernährung

- A) ab 07.09.2006: 10 x donnerstags, 10.00 Uhr
- B) ab 07.09.2006: 10 x donnerstags, 18.00 Uhr

### Walking-Kurse

Kursleitung: Philipp Petersen / Uwe Müller, Physiotherapeuten

- A) 10 x samstags, 10.00 Uhr
- B) 10 x dienstags, 10.30 Uhr
- C) 10 x mittwochs, 18.30 Uhr

Die Walking-Kurse laufen ganzjährig durch.

Klemensplatz 11 D - Kaiserswerth  
Tel.: 0211 - 40 15 54 Fax: 94 01 36  
[www.apotheke-am-klemensplatz.de](http://www.apotheke-am-klemensplatz.de)

**Apotheke**  
AM KLEMENSPLATZ

Dessous & Bademoden  
**Accente**  
Geschenke & Wohnaccessoires  
**Eins...Zwei...Drei im Sauseschritt**



**Unser Jubiläumsverkauf  
läuft noch heute und morgen.  
20 Jahre Accente - 20 Prozent!**

Annegret Klütsch und ihr Accente-Team  
An St. Swibert 1 · 40489 Düsseldorf  
Tel. 0211 - 40 28 09

**Zisterne**  
Ein Ort für  
Menschen in Trauer

Wir laden ein  
zum Zusammensein  
und Gespräch

**Samstag, 2. Sept. 2006  
von 15.00 bis 17.00 Uhr**

Suitbertus-Stiftsplatz 11 · 40489 Düsseldorf  
Tel.: 0211-405 44 92 · Fax: 0211-405 44 93  
E-Mail: [hospiz-kaiserswerth@t-online.de](mailto:hospiz-kaiserswerth@t-online.de)  
[www.hospiz-kaiserswerth.de](http://www.hospiz-kaiserswerth.de)

Ökumenische Hospizgruppe Kaiserswerth e.V.

Angermund Kaiserswerth Kalkum Lohausen Wittlar

**Sterbebegleitung  
Trauerbegleitung**

Wir wünschen den Angermunder Schützen einen gelungenen Verlauf des diesjährigen Schützenfestes, bei sonnigem Wetter und vielen zufriedenen Besuchern.

Im Namen der SPD-Fraktion der Bezirksvertretung 5

**Dieter Horne**  
SPD  
Düsseldorf-Nord

**WIR**  
FÜR SIE  
PARFÜMERIE

Inh. H. O. Franke  
**kann**  
Kosmetik-Institut & Parfümerie  
Klemensplatz 4  
40489 Düsseldorf-Kaiserswerth  
Tel./Fax 0211-40 11 01

la prairie SWITZERLAND

## Ihr Alter? Ihr Geheimnis!



Es ist niemals zu früh – und niemals zu spät, die Hautalterung zu bremsen!

La Prairie verhindert mit dem Cellular Intervention Trio – Anti-Aging Complex, Anti-Aging Emulsion SPF 30 und Anti-Aging Eye Cream SPF 15 wirksam die Ursachen vorzeitiger Hautalterung. Lassen Sie Ihr Alter Ihr wohl gehütetes Geheimnis bleiben! Gerne überreichen wir Ihnen bei Ihrem Besuch Ihre ganz persönliche Anti-Aging Testgröße.

Wir freuen uns auf Sie!  
Ihr Parfümerie Team



## Die St. Sebastianus Bruderschaft Angermund wünscht allen Freunden und Gästen ein schönes Schützen- und Volksfest vom 9. September bis 11. September 2006



ANZEIGENSONDERSEITE

### Ferdinand Sonnen

Schreinermeister  
Schreinerei & Bestattungen

40489 Düsseldorf (Angermund) Telefon: 02 03 / 74 61 21  
Graf-Engelbert-Straße 38 Telefax: 02 03 / 74 63 70



Angermunder Str. 37  
40489 Düsseldorf  
Tel. 02 03 / 74 24 50

## Edeka Steinert

Wir wünschen den Schützen  
eine treffsichere Hand  
und den Angermundern  
und allen Besuchern in unserer  
Rosenstadt viel Freude  
beim Schützenfest.

Denken Sie an unseren  
neuen Getränkemarkt!

## Junge Union kritisiert zu hohe Bahntarife

Auf der letzten Vorstandssitzung der Jungen Union (JU) Mitte August ist die zu hohe Tarifpolitik der Rheinbahn in die Kritik geraten. Gerade Gelegenheitsfahrer, die einfache Fahrscheine lösen, müssen tief in die Tasche greifen, betont Raphael Bonvecchio, JU-Vorsitzender in Düsseldorf-Nord. So kostet etwa eine Fahrt von Kaiserswerth in die Altstadt hin und zu-

rück Euro 3,65, vom Düsseldorf-Umland sogar Euro 6,85. Somit widerspricht die Rheinbahn dem hauseigenen Motto „Unser Tank gehört allen“ und ist – so die JU – keine ökonomischere Alternative zum Auto. Appell der JU an die Rheinbahn: die einfachen A- und B-Tickets bei der nächsten Preisrunde unangetastet lassen.

GS

## Ausstellung Galerie Nicols

Ariane von Mauerstein stellt ihre Skulpturen und Zeichnungen in der Galerie Nicols aus. Vernissage ist am 2.9. um

12 Uhr, die Ausstellung läuft bis 15.10. Mi-Fr 14-18, Sa 11-15 und So (Besichtigung) 14-17 Uhr. GS

Bei uns ist  
Ihr Haar in den  
besten Händen!



Salon Brans  
Ihr Friseur für die  
ganze Familie  
Kreuzbergstraße 92  
Tel. 0211-402089

www.  
nordbote.  
info

Malermeister  
F. Drews  
www.malerbetrieb-drews.de  
Fassadengestaltung · Innenanstrich  
Tapezieren · Lackieren · Bodenbeläge  
Telefon: 0203 - 729539

## Neue Signallampen am Bahnübergang Kalkumer Schlossallee

Schon in wenigen Tagen werden an der Gleisquerung Kalkumer Schlossallee zusätzliche Signallampen installiert. Diese Lampen, so teilte CDU-Ratsfrau Marie-Luise Zimmermann mit, werden in Augenhöhe der Kinder angebracht werden. Sie leuchten, wenn Straßenbahnen nahen. Damit sollen, so die Ratsfrau, die sich seit Jahren im Ordnung- und Verkehrsausschuss (OVA) gerade auch für die Verkehrssicherheit von Kindern und

älteren Menschen einsetzt, die Risiken bei der Bahn-schienenquerung gemindert werden. Nach dem tragischen Todesfall an der Bahnquerung im Januar, bei der ein älterer Herr von der Stadtbahn tödlich verletzt wurde, hat Frau Zimmermann Gespräche mit der Schulleitung des Theodor-Fliegener-Gymnasiums (TFG) gesucht. „Ich bin beruhigt, dass die Bahnen nun viel langsamer in die Haltestelle einfahren“ betont

die Ratsfrau mit Blick auf die zahlreichen Schüler des TFG. Trotzdem appelliert sie an die Gymnasiasten, nicht kurz vor den einfahrenden Bahnen noch schnell die Gleise zu kreuzen. „Ein Stolpern oder Ausrutscher kann dann tödlich sein“ resümiert sie mit Fingerzeig auch auf die Vorbildfunktion für jüngere Mitschüler.

Foto & Text:  
Gabriele Schreckenberger



Gefährliche Querung an den Bahnschienen in Höhe der Kalkumer Schlossallee

## Zwei Jahre Rahmer Frisierstübchen

ANZEIGE



Allen Grund zum Strahlen hat Inge Barendt vom Rahmer Frisierstübchen.

Die Atmosphäre ist gut, die Stimmung prächtig – das ist das erste, was den Kunden im Rahmer Frisierstübchen umfängt und es ist auch das Wichtigste. Hinzu kommt die jahrzehntelange Erfahrung von Inge Barendt, die sie sammeln konnte, bevor sie vor zwei Jahren ihr Geschäft am Thelenbusch eröffnete. Zunächst bekom-

Inge Barendt  
Am Thelenbusch 73  
47269 Duisburg  
Tel.: (0203) 76 19 84  
Fax: (0203) 93 07 108

men Kundin oder Kunde in den frisch renovierten und hellen Räumen einen richtig guten Kaffee, mit „Crema“, also dem leckeren Schaum obendrauf. Dann geht es an die Beratung und die ist fachmännisch und ehrlich. Ob Farbe, Schnitt oder Dauerwelle – die pfiffige, temperamentvolle Inhaberin weiß genau, was wem steht. Dabei kann sie ebenso gut mit Herren- wie mit Damenköpfen umgehen. Auch Kindermäh-

nen stützt sie gekonnt. Nicht ohne die Jüngsten mit einem kleinen Extra zu belohnen. Beinahe jeden Monat hat Inge Barendt verlockende Angebote, mal beim Schnitt, mal bei der Tönung. Vorbeischaun lohnt sich – schon wegen der leckeren Tasse Kaffee. „Meine Kundschaft wächst – ich bin richtig glücklich in Rahm“, betont sie.

Foto & Text:  
Gabriele Schreckenberger



## Kaiserswerther Fleisch- und Wurstgroßhandel

Angebote der Woche:

Dicke Rippe	1 kg	4,98 €
Kasseler Art	1 kg	4,09 €
Schweinebauch	1 kg	4,09 €
kl. Schinkenwurst	Stck.	2,50 €
Thüringer Rostbratwurst und Krakauer Würstchen	1 kg	3,98 €

Vorbestellungen nehmen wir entgegen.

Verkauf: Do.-Fr. 10.00-13.00 Uhr und Sa. 8.00-10.00 Uhr  
Sie finden uns auf dem Diakoniegelände  
Einfahrt Zeppenheimer Weg hinter dem Heizwerk – 150 m links  
Tel.: 0211 - 4 23 02 23 · Fax 0211 - 4 22 04 78

## Spa

Inh. Daniela Schmitz

### Emotions

Spa Pediküre Spa Maniküre  
Fuss-Reflexzonenmassage  
Fussnagelmodellage  
Fingernagelmodellage  
Hochzeits-Arrangements

Ab sofort haben wir eine neue Kosmetikerin!

Termine nach Vereinbarung Am Rahmer Bach 141  
47269 Duisburg  
Neue Handy-Nr.: 0163-8001936 · 0203-9350857

Damen- und Herrensalon

## Marion Schürhoff



Salon Schürhoff

40489 Düsseldorf-Kaiserswerth  
Kaiserswerther Markt 15 · Telefon 0211-401447

ANZEIGE

## Zweirad Brokerhoff



Inh. D. Schmitz  
Graf-Engelbert-Str. 37  
Tel. 0203 / 740154  
Düsseldorf-Angermund

Zweirad Brokerhoff informiert!!  
Bei uns gibt's Fahrräder nach Maß  
Bei uns gibt's Kundendienst  
Bei uns gibt's Reparatur-, Abhol- und  
Bringservice  
Bei uns gibt's Markenräder ab 229,- €

„Wir freuen uns, dass wir allen Angermundern seit kurzem in unseren Geschäftsräumen den Postdienst anbieten können. Aber Fahrräder und den kompletten Service rund um's Rad gibt es bei uns auch noch“, schmunzelt Dirk Schmitz. Der Inhaber von Zweirad Brokerhoff möchte nochmals alle Angermunder darauf hinweisen, dass  
1) die Post am Schützenfest-Montag nur bis 13 Uhr geöffnet ist  
2) Abends die Post immer bis 18 Uhr geöffnet ist  
3) Und Zweirad Brokerhoff immer noch da ist!!  
„Das wird auch so bleiben“, betont Dirk Schmitz.  
Also: Post aufgeben und eben nach einem neuen Markenrad schauen. Das Angebot ist verlockend.

GS



# 7. Bauernmarkt in Huckingen am 17. September

ANZEIGENSONDERSEITE



## Beauty Base

Fachinstitut für qualitative Hautverbesserung

- \* Kosmetik- und Wellnessbehandlungen
- \* Pediküre
- \* Maniküre
- \* Alessandro-nails
- \* Permanent-Make-up
- \* Dauerhafte Haarentfernung



47259 Duisburg-Huckingen · T. 0203 - 518 74 86  
Düsseldorfer Landstr. 239

Öffnungszeiten: Mo-Fr 9-13 h und 15-18 h, Do bis 21 h oder nach Vereinb.

## „Leben und Feiern in Huckingen“



Auf zum 7. Huckinger Bauernmarkt! Heißt es am Sonntag, den 17. September in der Zeit von 11:00 bis 18:00 Uhr. Die ansässigen Geschäfte haben an diesem Tag von 12:00 bis 17:00 Uhr geöffnet.

Text & Fotos: Horst Mosebach



**CUORE**  
ab € 7.995



**SIRION**  
ab € 11.490

Die **0, Nix** Wochen:  
0,0 % Zinsen\* - 0,0 € Anzahlung\*

Ab sofort gibt es von DAIHATSU zwei, die mehr für weniger bieten: den CUORE und den SIRION. Denn da kommt zum Fahrspaß auch noch der ultimative Sparspaß. Fahren Sie am besten gleich Probe.

Über Endpreise, Anzahlungnahme und Finanzierungsangebote informieren wir Sie gerne:

**KFZ HENNENBERG** G m b H

Düsseldorfer Landstraße 229/237  
47259 Duisburg-Huckingen  
Tel. 02 03 / 78 76 79 und 78 20 28  
Fax 02 03 / 78 41 03 und 78 20 29

\*Ein Angebot der DAIHATSU Financial Services, einer Niederlassung der akf bank. Laufzeit 12 bis 36 Monate. Gültig bis zum 30.09.06 bei allen teilnehmenden Vertragshändlern. Abb. zeigt teilw. Sonderausstattung und DAIHATSU Originalzubehör.

## Bauernmarkt-Aktion Hauttypbestimmung

14.00 Uhr bis 16.00 Uhr  
Selbstkostenanteil: € 2,00

## Süd-Apotheke



**Wolf-Dieter Müller**

Mündelheimer Straße 17  
47259 Duisburg-Huckingen

Telefon : 0203 / 78 15 97  
Telefax : 0203 / 75 11 57

internet: [www.pillen-box.de](http://www.pillen-box.de) e-mail: [info@pillen-box.de](mailto:info@pillen-box.de)

## RötZ

...wir geben Stoff

- Gardinestudio
- Dekorationen
- Möbelstoffe
- Heimtextilien
- Aufhängesysteme
- Service/Textilpflege
- Sonnenschutz
- Bodenbeläge

**Raumgestaltung  
Polsterwerkstatt**

Mündelheimer Straße 21  
47259 Duisburg-Huckingen  
Telefon: 0203 / 78 06 66  
Telefax: 0203 / 78 55 56



Unter diesem Motto steht der Bauernmarkt 2006 in Duisburg-Huckingen. Das auch der 7. Bauernmarkt wieder eine Erfolgsgeschichte ist, dafür wird unter anderem die neue Vorstandsbesetzung des ATRIUM Huckingen e.V. Werberings sorgen. Anlässlich der Jahreshauptversammlung der Werbegemeinschaft haben sich Heinz-Günter Andrae vom Family Hair Studio und Michael RötZ, der Raumgestalter aus Huckingen wieder für die Leitung des Werberings zur Verfügung gestellt. Zudem konnten mit Wolf Die-

ter Müller, von der bärenstarken Süd-Apotheke und Ingeborg Cordes vom Apfelparadies neue Vorstandsmitglieder gewonnen werden. Doch nicht nur das Engagement der Händlerorganisation, sondern insbesondere auch die Vereine Huckingens sind mittlerweile seit Jahren fester Bestandteil der Bauernmarktplanungen. So stehen Rolf Peters mit seinem Bürgerverein, Norbert Gröters mit seinem überregional bekannten Männergesangsverein und nicht zuletzt die Huckinger Schützen unter ihrem Ex-Präsidenten Jürgen Gädtke dem Werbering mit Rat und vor allen Dingen mit Tat zur Seite. Der Bauernmarkt präsentiert sich am Sonntag, den 17. September von 11:00 bis 18:00 Uhr von der Düsseldorfer Landstraße (Höhe Autohaus Hennenberg/Steinernes Kreuz) hinein in die Mündelheimer Straße bis zum Friedhof. Ca. 40 Händler und Aussteller bieten an diesem Tag in Huckingen ihre Produkte aus Landwirtschaft und heimischer Produktion an. Neben Gemüse, Obst, Fisch, Wurst, Käse, eigenproduzierten Marmeladen, Gurken und Säften werden auch Backwaren, Keramik, Töpferarbeiten, Floristikangebote, Holzspielzeuge und Korbwaren dem Kunden angeboten. Leckereien wie Plätzchen, Pralinen, Kräuterbonbons oder Popcorn versüßen einen Spaziergang über den Markt. Wie schon in den letzten Jahren wird auch für das leibli-

che Wohl mit Backfisch, Bratwürstchen, Bier vom Fass, verschiedene Weine oder alkoholfreie Getränke gut gesorgt sein. Für jeden Geschmack wird etwas geboten. Aber nicht nur der Bauernmarkt lockt jährlich viele tausende Besucher an. Auch die ansässigen Händler, die ihre Geschäfte an diesem Sonntag von 12:00 bis 17:00 Uhr öffnen, werden mit vielen interessanten Angeboten auf sich aufmerksam machen.

### Annahme für gewerbliche Anzeigen:

Tel. 0203 - 74 20 210

Fax 0203 - 74 20 222

Mobil 0170 - 4 13 94 33

E-Mail: [info@nordbote.info](mailto:info@nordbote.info)

## Family Hair Studio

Haarmoden für die ganze Familie

**Leben und  
feiern in  
Huckingen**

**Bauernmarkt 2006  
17. Sept. 2006**

**Wir machen Haare!**

...BEI EINEM KLEINEM  
GLÄSCHEN SEKT  
ODER BIER...

Düsseldorfer Landstr. 251  
47259 Duisburg-Huckingen  
Telefon 0203 75 79 666

Aus der Region... APFELPARADIES ...für die Region!



WITTLAER & MARGARETENHOF

**DIE ZEIT IST REIF!**



Verschiedenen Sorten Äpfel sowie  
Tafeltrauben & Zwetschgen, täglich frisch!

Familienbetrieb in der 3. Generation

Duisburger Landstr. 333a      Bahnhofstr. 287  
40489 Düsseldorf      47447 Moers  
(88 zw. D' dorf und Duisburg)      (Ausfahrt A57 Moers-Kapellen)

WWW.APFELPARADIES.COM

für augen und blicke

**optik  
sorger**

düsseldorfer landstraße 255  
duisburg-huckingen  
0203/781643  
[www.optik-sorger.de](http://www.optik-sorger.de)

**Am Bauernmarkt haben  
wir für Sie geöffnet!**

*La Fleur*  
Inb. H. Benninghoff

Verschenken Sie  
doch mal wieder  
einen schönen Duft

Mündelheimer Str. 26,  
Duisburg  
Telefon: 0203-758992  
Kaiserswerther Markt 40,  
Düsseldorf  
Telefon: 0211-4080287  
In Duisburg sonntags  
von 10.00-12.00 Uhr geöffnet

## Haaratelier Süd

Beim Bauernmarkt sind wir  
für Sie da mit

selbstgemachten Reibekuchen  
selbstgeräuchertem Lachs  
und selbstgemachtem  
Griebenschmalzbrot  
und lockeren Gesprächen  
zu prickelndem Sekt  
Wir freuen uns auf Ihren  
Besuch!

Monika Nitz, und ihr Team  
Mündelheimer Straße 59

Elektro - Fernsehen

## EP:Barten

Die fairen Profis!

Verkauf Reparaturen Planungs-Service

- ✓ Elektro
- ✓ Fernsehen
- ✓ Kabel
- ✓ Satelliten
- ✓ Installationen
- ✓ Video
- ✓ Hausgeräte
- ✓ Hifi

Wir erstellen Angebote vor Ort, unverbindlich und ohne Berechnung!

Schulz-Knaudt-Str. 20-22 · 47259 Duisburg-Huckingen

Tel.: 0203/99876-0 · Fax: 0203/788787 · [www.EP-Barten.de](http://www.EP-Barten.de)



# 7. Bauernmarkt in Huckingen am 17. September

ANZEIGENSONDERSEITE



**www.wildwuchs.biz**  
**+49 (0162) 73 40 832**  
**HOCHSOMMERANGEBOT**  
„BAUM FEST“???  
Baumzustandsprüfung  
gratis für Ihren Baum  
**WILDWUCHS**  
Wenn es Ihnen über den Kopf wächst

## Beliebter Ferienreitkurs für Anfänger auf dem Biegerhof

Der Duisburger Reitverein 64 e.V. Biegerhof in Huckingen bietet in den Herbstferien vom 9. bis zum 13. Oktober einen Reitkurs für Kinder ab acht Jahren an. In der Zeit von 10:00 Uhr bis 15:00 Uhr wird in Kleingruppen von vier Kindern alles Wissenswerte für den Einstieg zum Reitsport vermittelt. Die Kosten für den Kurs betragen 120,- € (incl. Mittagessen). Darüber hinaus werden ab dem 14. Oktober Lehrgänge zur Erlangung von Basispass, kleinem und großem Reitabzeichen auch für Nicht-Mitglieder angeboten. Weitere Infos und Anmeldungen unter 0170/5464597 (nach 14:00 Uhr).

Text & Foto:  
Horst Mosebach



Beliebter Ferienreitkurs für Anfänger auf dem Biegerhof

## Wasserspaß und Saunakurse für Kinder

### Therapiezentrum am Malteser Krankenhaus St. Anna bietet Wasser- und Saunakurse für Kinder aller Altersstufen

Vom Babyschwimmen ab drei Monaten bis zur intensiven Vorbereitung auf das „Seepferdchen“: Das Therapiezentrum am Malteser Krankenhaus bietet Kurse im Wasser für Kinder in allen Altersklassen. „In allen Kursen stehen Wassergewöhnung und Wasserbewältigung im Vordergrund. „Die Babys und Kinder sollen spielerisch lernen, dass sie keine Angst vor dem Wasser zu haben brauchen“, erklärt Kursleiterin Claudia Schwarzer. Die nächsten Kurse für Eltern mit Babys in den Altersklassen drei bis sechs Monate und sechs bis zwölf Monate und für Kleinkinder zwischen einem und vier Jahren starten jetzt. Die Intensivkurse für die „Seepferdchen“-Vorbereitung finden für Kinder ab fünf Jahren in den Herbstferien statt und beinhalten acht Unterrichtstage.

Ein weiteres Angebot des Therapiezentrums ist die Baby- und Kindersauna. In regelmäßig stattfindenden Kursen lernen Eltern, wie sie mit ihren Kindern die Sauna am besten nutzen, in Schnupperkursen kann das Sauna-Erlebnis erst einmal ausprobiert werden. „Für Babys ab drei Monaten und Kinder ist saunieren genauso gesund wie für Erwachsene“, sagt Therapiezentrums-Leiter Oliver Fimmers „die Kindersauna ist besonders gut für Babys mit Haut- oder Atemwegserkrankungen geeignet und stärkt außerdem das Immunsystem.“ Der nächste Sauna-Schnupperkurs findet am Samstag, den 2. September, von 15:45 Uhr bis 17:15 Uhr statt. Weitere Informationen gibt es unter Tel. 0203 / 755-12 34 und im Kursheft „Aktiv gesund“.

Horst Mosebach

**Lernprofi**  
**Lern- und  
Nachhilfeschule**  
Franziskusstr. 1  
DU-Großenbaum  
(direkt am Bahnhof)

- Qualifizierte Nachhilfe in allen Fächern und für alle Jahrgangsstufen
- Hilfe für LRS-/ADS- und ADHS-Schüler
- Spezielle Kurse für ABI-JAHRGÄNGE!!!

Bürozeiten: 14.00-17.30 Uhr  
telef. erreichbar v. 10.00-18.00 Uhr  
Tel.: 02 03 / 759 94 86  
mobil: 01 71 / 2 84 71 45  
www.lernprofi-duisburg.de

**Der Uhrmacher und  
Juwelier Ihres Vertrauens!  
Ihr Spezialist für  
Antik-Uhren und Schmuck**

**WIR ÜBERNEHMEN  
REPARATUREN ALLER ART  
Zuverlässig und günstig.**  
ZEITMESSTECHNIKER,  
UHRMACHERMEISTER,  
JUWELIER

**Hans Joachim Josko**  
An der Evershecke 10  
47259 Duisburg (Huckingen)  
Tel.: 02 03 / 78 22 11

Öffnungszeiten:  
Montag+Mittwoch+Freitag  
9.00-13.00 u. 15.00-18.00 Uhr  
oder nach  
telefonischer Vereinbarung.

**FAHRRADTIEF  
PREISE  
& Riesen-Auswahl  
auf 1600 m²**

**KUHNEN**

Du-Buchholz - Sittardsberger Allee 21

**compu  
gate.de**  
Computer, Zubehör & Service

Alexander Krimm Fon: (0203) 348 86 63  
Münchener Str. 86 Fax: (0203) 348 86 65  
D-47249 Duisburg Mail: info@compu-gate.de

Öffnungszeiten:  
Mo.-Fr. 10.00 - 13.00 und 15.00 - 18.30 Uhr  
Sa. 10.00 - 13.00 Uhr

Inh. Sascha Kronzil

**Restaurator Lorenz Brandes**

**Aufarbeitung von Möbeln:**  
Tischoberflächen, wackelnde Stühle,  
Schränke, Kommoden.

**Abbeizarbeiten, Lackierarbeiten**  
inkl. Farbgestaltung, Furnierarbeiten (blasen),  
Behandlung von Holzwurmbefall. USW:  
**Schellackpolitur für Antiquitäten,**  
auch für moderne. Rosshaarstoffe für Polster.  
**Verkauf von Biedermeiersekretären.**

Duisburg-Huckingen · Tel. 0203/78 58 43 · Mobil 0175/7 34 68 74  
Düsseldorfer Landstraße 303 · E-Mail: lorenzbrandes@aol.com

**TEUFLISCHE ANGEBOTE  
TEUFLISCHE AUSWAHL  
TEUFLISCHE PREISE**

**IMMER  
WECHSELNDES  
PFLANZEN-  
PROGRAMM**

**TEUFLISCHE ANGEBOTE AN  
WINTERHARTEN  
CALLUNEN  
ZU TEUFLISCHEN PREISEN**

**PFLANZEN-TEUFEL  
GARTENCENTER**

Mo. 10.00 - 18.30, Di - Fr. 9.00 - 18.30 Uhr, Sa. 9.00 - 16.00 Uhr, So. 10.00 - 12.00 Uhr  
Früher Klee-Gartencenter, Düsseldorfer Landstr. 183-189, erreichbar über die B8, 47249 Duisburg-Buchholz

**Naturstein-Meister-Betrieb**  
**E. Lindemann**  
Inh. Heinz-Dieter Imig  
**Steinmetz- und Steinbildhauermeister**  
Sämtliche Ausfertigungen in Naturstein

**02 03 / 78 19 16**  
Am Heidberg 102  
47259 Duisburg  
(Huckingen)

**HAUSVERWALTUNG & SERVICES FAßBENDER**

**Reiner Faßbender**

Düsseldorfer Landstraße 286  
47259 Duisburg

Tel.: 0203 7398100  
Fax: 0203 7398101  
Mobil: 0170 5717484

Internet: www.hausverwaltung-fassbender.de  
e-mail: info@hausverwaltung-fassbender.de

**Wir haben die Maschinen für Ihren Garten.**

Rasen- und Wiesenmäher, Rasentraktoren, Vertikutierer, Mulcher, Häcksler, Freischneider und Trimmer, Motorhacken, Balkenmäher, Einachsschlepper und Fräsen, Wasserpumpen, Stromerzeuger, Motorsägen, Hochdruckreiniger, Heckenscheren, Kehrmaschinen, Laubsauger und -bläser, Schneeräumer.  
Alle führenden Markenhersteller.

Fachliche Beratung – Vorführung –  
Wartung und Reparatur – Großes Ersatzteillager

**SCHNITZ**  
GARTENBAUMASCHINEN & TRANSPORTFAHRZEUGE

Am Handwerkhof 8 • 47269 Duisburg  
Tel. 0203-710690 • Fax 0203-7106920  
www.mini-kipper.de

**9. Gruppenreise „Mandelblüte“  
nach MALTA**

Reisetermin: 31. Januar 2007 bis 07. Februar 2007  
Hotel: 4-Sterne-Hotel „Waterfront“ in guter, zentraler Lage  
Leistungen: Busfahrt ab DU-Buchholz/Huckingen nach D-Lohausen, Haltepunkte auch in D-Wittlaer/Kaiserswerth  
Direktflug mit Air Malta  
EZ/DZ mit Bad/WC/BK/Klima/HP  
Ein ganztägiger Ausflug in die Hauptstadt  
Reiserücktrittskostenversicherung

Preise:

	<b>1 Woche / 2 Wochen</b>
DZ mit seitlichem Meerblick	€ 539,00 € 709,00
DZ direkter Meerblick	€ 559,00 € 729,00
DZ=EZ/Innenhof ohne Zuzahlung	€ 529,00 € 689,00

Die Reisebegleitung übernehmen Frau und Herr Görigk persönlich!  
Malta hat als kleinstes EU-Land den Euro!

Weitere Informationen bei Ihrem  
**Reisebüro Klaus Görigk**

**TourContact**  
REISEBÜRO COOPERATION  
Ihr TourContact Reisebüro

Düsseldorfer Landstr. 361, 47259 Duisburg  
Tel.: 0203/363 76 15 + 6085880

**www.nordbote.info**

**Mode Edis**

**NEUE HERBSTKOLLEKTION EINGETROFFEN  
MODE EDIS**

DU-Großenbaum, Buscherstraße 66 (im Eingangsbereich von Real)  
Tel.: 0203-9357789

Frau Edis führt Damenmode in den **Größen 34 - 56**  
sowie eine reichhaltige Auswahl an Accessoires.



# 7. Bauernmarkt in Huckingen am 17. September

ANZEIGENSONDERSEITE



**Wieder da !!!**  
Die heißen Gardengirls  
**Chrysanthem, Veronika & Erika**  
Tolle Formen. Tolle Farben. Tolle Preise  
**1 x -,99 6 x 5,-**  
**TOP - FIT** Gartenmarkt  
47294 Duisburg-Buchholz  
Nähe Golfplatz  
Lüderitzallee 82 /  
Ecke Altenbrucher Damm

**brillen  
FREUND**  
Sehschärfebestimmung Kontaktlinsen-  
anpassung Kinderoptometrie Brillen-  
Rundum-Service Visualtraining  
Orthokeratologie etc.  
**Ich freue mich jetzt  
schon auf Ihren Besuch !**  
Düsseldorfer Landstr. 323  
DU-Huckingen  
Tel. 0203 / 73 17 230 • Fax 0203 / 73 17 231  
www.brillen-freund.de

**SCHRÖDER**  
IMMOBILIEN GmbH  
**IHRE WÜNSCHE...**  
stehen bei uns im Mittelpunkt.  
Wir beraten Sie in allen Immobilienfragen zum Kauf / Verkauf  
oder zur Vermietung Ihrer Immobilie. Nutzen Sie jetzt unser  
fundiertes "Immobilien Know how"!  
Mündelheimer Straße 53 • 47259 Duisburg  
Tel. 02 03/78 21 90 • Fax 02 03/7 57 90 70  
www.schroeder-immobilien.net • info@schroeder-immobilien.net

**EUGEN KLEIN**  
**FREYA**  
**golléhaug**  
**cavita**  
COLLECTIONS  
**faber**  
**MEYER**  
**gelco**  
**JUPITER**  
**TONI**  
Nach der Renovierung in DU-Großenbaum  
sind wir ab sofort mit neuer  
**HERBST-KOLLEKTION** für Sie da!  
Erleben Sie die Mode unserer bekannten  
Firmen in gemütlicher Atmosphäre  
bei einem Glas Sekt!  
Unsere Öffnungszeiten:  
Mo-Fr. 8.30 - 13.00 Uhr u. 15.00 - 18.30 Uhr  
Sa. 8.30 - 13.00 Uhr  
**IHR MODEFACHGESCHÄFT**  
**Textil-Schäfers**  
47269 Duisburg-Großenbaum  
Großenbaumer Allee / Ecke Walderbenweg  
zwischen Großenbaumer Bahnhof und Unfallklinik  
Abfahrt A59 - Bushaltestelle in der Nähe  
Telefon 02 03/ 76 06 92

**galerie  
elephant**  
die besondere Wohnidee -  
ab 9. September 2006  
für Wohn-Accessoires  
und Wohn-Trends  
in Cooperation mit Farbstudio Becker  
Gutenbergstraße 16 - 47051 Duisburg

## Huckingen feierte am letzten Wochenende im August ein „feucht“ fröhliches Schützenfest



Der neue Huckinger Schützenkönig mit seiner Königin: Norbert und Alexandra Remmel.

Volksfeststimmung herrschte am letzten Wochenende im August in Huckingen. Die St. Sebastianus Schützenbruderschaft Duisburg-Huckingen hatte auf dem Festplatz „Im Ährenfeld“ zu ihrem diesjährigen Schützenfest eingeladen. Am Montag hieß es dann auch „Der König ist tot, es lebe der König“. Mit dem 123. Schuss fiel um 15:15 Uhr der Königsvogel. Norbert Remmel war der Glückliche, der sich gegen die weiteren vier Königsan-

wärter Thomas Kirchholtes, Uwe Roth, Andreas Schmalenbach und Torsten Arend erfolgreich durchsetzte. Zu seiner Königin wählte er seine Frau Alexandra. Bereits am Sonntag war Markus Bisdiesjährigen Schützenfest eingeladen. Am Montag hieß es dann auch „Der König ist tot, es lebe der König“. Mit dem 123. Schuss fiel um 15:15 Uhr der Königsvogel. Norbert Remmel war der Glückliche, der sich gegen die weiteren vier Königsan-

Text und Foto:  
Horst Mosebach

**Maria de Koster**  
**Kosmetik**  
**Epilation**  
**Permanent Make-up**  
Sittardsberger Allee 12  
47249 Duisburg (Buchholz)  
fon +49 0'203 79 03 60  
mail Maria@de-Koster.de

**Werben  
im Nordboten**  
**WOLL - STUBE  
IN HUCKINGEN**  
Schachenmayr - Sticken  
Regia - Handarbeitszubehör  
Telefon 0203 - 70 39 86  
Angerhauser Straße 70  
www.mr-creativ.de

**DER BRILLENMACHER - DIE KONTAKTLINSE** ANZEIGE  
ten, garantieren optimalen Sehkomfort mit der ausgesuchten Brille. Eine Auswahl der Brillenfassung an einem Bildschirm ist ebenfalls möglich. Auch bei der Kontaktlinsenanpassung erwartet die Kunden ein technisches Highlight. Ein „Keratograph“ vermisst die Hornhaut des Auges anhand von 22.000 Messpunkten, was eine sehr genaue Anpassung von Kontaktlinsen aller Art ermöglicht. Im angeschlossenen Labor werden die Kontaktlinsen passgenau angefertigt, modifiziert oder auf-

gearbeitet. Spezialfälle, wie Nachversorgungen bei Hornhauttransplantaten und Keratokonus sowie eine sogenannte Dream-lenses gehören zum Leistungskatalog. Terminabsprache, besonders für die Kontaktlinsenanpassung ist persönlich oder telefonisch unter 0203701274 möglich. Weitere Fotos und Informationen zum Geschäft sind unter [www.derbrillenmacher.de](http://www.derbrillenmacher.de) zu finden.

Text & Foto:  
Horst Mosebach

**Mode mit Technik  
in Duisburg - Buchholz**  
DER BRILLENMACHER - DIE KONTAKTLINSE präsentiert sich im 29-ten Geschäftsjahr in modernster Ausstattung. Das Geschäft liegt in zentraler Lage an der Münchener Straße Ecke Norbert-Spitzer Platz in Duisburg - Buchholz. Hier stehen kostenlose Parkplätze ausreichend zur Verfügung. Werktags ist die Öffnungszeit von 9 bis 19 Uhr, durchgehend, samstags von 9 bis 13 Uhr. Die Geschäftsführer und Augenoptikermeister Volker Mühleib und Jürgen Juchheim, die Augenoptikermeisterin Sabine Negele und sechs Augenoptikergesellen nebst zweier Auszubildender sorgen für eine umfassende und persönliche Betreuung, die das Erfolgsrezept des Unternehmens bildet. Im Erdgeschoss findet der Kunde ein großes Sortiment aktueller Brillen und Sonnenbrillen, präsentiert in stilvoller Atmosphäre. Die richtige Entscheidung zwischen CHANEL \* GUCCI \* DIOR \* DOLCE & GABBANA \* RAY-BAN oder

PORSCHE DESIGN trifft man bei einer Tasse Kaffee, einem Kaltgetränk oder einem Gläschen Sekt. Eine eigens eingerichtete Abteilung dient der Anpassung von Sportbrillen mit oder ohne Sehkraft. In einem Windkanal kann bei Geschwindigkeiten bis zu 60 km/h die ausgewählte Sportbrille auf ihre Zweckerfüllung getestet werden. In der, mit einem Aufzug erreichbaren, ersten Etage befinden sich auf über 100 qm die Kontaktlinsenabteilung und die Räume für die Augenglasbestimmungen. Neben den verschiedenen Untersuchungsräumen wurden spezielle Messplätze für Sehbehinderte und Rollstuhlfahrer eingerichtet. Lupen, Lupenbrillen und elektronische Sehhilfen stehen in unterschiedlicher Ausführung zum Testen bereit. Die technische Ausstattung befindet sich auf dem neuesten Stand. Computerunterstützte Brillenanpassung durch das Relaxed Vision System der Firma „Carl Zeiss“, als Grundlage für das Einpassen der Brillengläser mit einem CNC-Glasschleifautoma-

**Schade, wenn Ihre Augen  
das Beste verpassen.**

Die interessantesten Momente sind oft ganz schnell vorbei. Da braucht man Augen, die immer hellwach sind. Relaxed Vision® sorgt für optimale Sehleistung. Denn Ihre neuen Brillengläser werden über digitale Messtechnologien perfekt angepasst - und werden so zu Ihrer ganz persönlichen ZEISS Brillenlösung. Besuchen Sie uns jetzt - und sehen Sie mehr vom Leben.

**ZEISS**  
**Relaxed Vision®  
Center**  
**DER BRILLENMACHER**  
Gesellschaft für Augenoptik, Optometrie und  
Ophthalmometrie mbH  
Münchener Str. 55 47249 Duisburg - Buchholz  
Tel. 0203-701274 Fax. 0203-702309  
Internet [www.derbrillenmacher.de](http://www.derbrillenmacher.de) email: [derbrillenmacher@t-online.de](mailto:derbrillenmacher@t-online.de)

## Viel Prominenz in Lohausen

Der Reit- und Fahrverein Lohausen e.V. (RuFL) feiert dieses Jahr seinen 30. Geburtstag und Mitte August richtete er das 28. Dressur- und Springturnier auf dem Vereinsgelände an der Niederrheinstraße aus. Nicht nur für die Reiter ist das immer wieder ein großes Ereignis. Die Gäste unterstreichen jedes Jahr, dass dieses Turnier auch ein lokales gesellschaftliches Ereignis ist. Diesmal waren wieder als Schirmherr Oberbürgermeister Joachim Erwin dabei, Ratscherrin Marie-Luise Zimmermann, Bezirksvorsteher Joachim Klucke, Sprecher der Flughafen-Geschäftsführung Christoph Blume mit Abteilungsleiterin Veronika Bappert, Altbürgermeister und Ehrenmitglied Hans Funk, Graf Ferdinand von Westerholt, Schützenchef Manfred Knops, Schützenkönig Wolfram Kremer, Weißfräcke-Präsident Burkard Brings und viele andere mehr. Olympiasiegerin Isabell Werth mischte sich unter die Reiter und übernahm die Siegerehrung im Jugend-Dressurreiten (Preis der Düsseldorfer Weißfräcke).



Vereinsvorsitzender des RuFL, Egon Klassen, mit Turnierleiterin Alexandra Zeyen auf der Vereinsanlage an der Niederrheinstraße beim Dressur- und Springturnier am 12./13. Aug.

500 Pferde gingen an den Start, darunter auch der von Isabell Werth unterstützte Gast aus Brasilien Evaristo Valdeci Dos Reis auf Poderoso do Retiro. Als bester Dressurreiter holte sich Torsten Schiltz den Preis der LTU und als beste Dressurreiterin

Stefanie Ronne-Ernst den vom Oberbürgermeister gestifteten Ehrenpreis. Das ganze Turnier verlief reibungslos, nicht nur wegen des überwiegend sonnigen Wetters, sondern auch weil alles vom Vereinsvorsitzenden Egon Klassen und sei-

nem starken und eingespielten Team bestens vorbereitet war. Besonderes Lob verdiente sich Platzwart Harald Gerwiener für den erstklassig neu gestalteten Springplatz. Die Turnierleitung hatte Alexandra Zeyen.

Text und Foto: HS

## 100 Jahre Turnerschaft Rahm



Das Festzelt ist gut gefüllt beim 100-jährigen Jubiläum der TS Rahm.

Im August 1906 sahen die Männer, die sich in der Gaststätte Kornweibel trafen, richtig gut aus. Schlank und rank waren sie, ganz im Sinne von Turnvater Jahn, als sie am 12. August die Turnerschaft Rahm gründeten. Alle künftigen Treffen konnten schließlich bei Kornweibel als neuem Vereins-Stammlokal stattfinden.

Die Traditionsgaststätte Kornweibel gibt es heute nicht mehr, die Turnerschaft Rahm immer noch. Sie freut sich über expandierende Mitgliederzahlen und feierte just am 19. und 20. August ihr 100-jähriges Bestehen.

Heute zählt der Verein etwa 700 Mitglieder. Ein Drittel davon sind Jugendliche, die gerade beim Handball, Fußball und Tennis die Mehrheiten stellen. „Insbesondere möchte ich den stetig wachsenden Mädchenanteil erwähnen“, betont Jürgen Brune stolz. Der 1. Vorsitzende der TS Rahm, Vater von zwei Töchtern und einem Sohn, ist mit den Geschicken des

hiesigen Sportvereins seit vielen Jahren auf's Engste verbunden. Davon zeugt auch die gerade erschienene Chronik „100 Jahre Turnerschaft Duisburg-Rahm“, die seine Frau Anke in aufwändiger redaktioneller Arbeit hauptverantwortlich mitgestaltet hat.

### Feierstunde

Grund genug, das sportliche Jubiläum zu feiern. Mit einem stilvollen Rahmenprogramm konnten die Gäste im randvollen Zelt am 20. August unterhalten werden. Mit dabei: Dr. Christoph Herrmann, 1. Vorsitzender der Tennisabteilung, das Dreigestirn vom Fußballjugendvorstand Bernhard Bühnen, Frank Klinker und Egon Abraham, ebenso wie Klaus Gräfer, der 1993/94 mit der ersten Rahmer Jugendmannschaft den Sieg als Zweiter der Saison feiern konnte.

Willi Müller als 1. Vorsitzender der Handballabteilung bekam an diesem Tag die silberne Ehrennadel für seine sportlichen Verdienste. Doch

er stand nicht allein auf der Bühne, neben ihm wurden auch Lothar Graf, Conny Schenkel und Alfred Warmbach von Willi Wendt, dem Vorsitzenden des Handballkreises Rhein-Ruhr damit ausgezeichnet.

Besonders gerührt war Helmut von der Heiden, als Jürgen Brune und Klaus Reblin, 2. Vorsitzender des TS Rahm, ihn für 60 Jahre Engagement für den Handball ehrten. Er saß in der ersten Reihe und hatte einen ausgezeichneten Blick auf die spektakuläre Show von „4hands“, dem virtuoseren Duo Stefan Gärtner und Tobias Geiß, die mit ihren Zauberkünsten verblüfften. Auch der neue Tennis-Stadtmeister, Jörg Neles, der bei den Endspielen der Duisburger-Stadmeisterschaften am 19. August gewonnen hatte, genoss das Bühnenprogramm.

Wie sagte Jürgen Brune bei seiner Ansprache? „Die TS Rahm ist im Aufwind“.

Fotos & Text: Gabriele Schreckenberger



Kaiserswerther Diakonie

Von hier aus helfen.



## Kaiserswerther Gesundheitsseminare

5. September bis 19. Dezember 2006, Florence-Nightingale-Krankenhaus

Eintritt frei!

### Vorträge und Informationen zu aktuellen medizinischen Themen

5. September, 19 bis 20.30 Uhr

#### Sanfte Schilddrüsenchirurgie – Indikation und Technik der Schlüssellochchirurgie bei Schilddrüsen- und Nebenschilddrüsenkrankungen

Prof. Dr. Karl-Heinz Schultheis, Dr. Joachim Kolb, Klinik für Allgemein-, Viszeral-, Thorax- und Endokrine Chirurgie

13. September, 16 bis 19 Uhr

#### Luftnot – eine interdisziplinäre Herausforderung in der palliativen Betreuung

4. Düsseldorf Palliativmedizin-Tag  
Prof. Dr. Joachim F. Erckenbrecht u.a., Klinik für Innere Medizin mit Gastroenterologie und Onkologie; als Gast spricht Prof. Dr. Armin Zweite, Direktor der Kunstsammlung NRW über das Thema „Leiden und Sterben in der modernen Kunst“

19. September, 19 bis 20.30 Uhr

#### Gesichtschirurgie – wiederherstellend und ästhetisch

Dr. A. Arens, Klinik für Plastische Chirurgie

17. Oktober, 19 bis 20.30 Uhr

#### Diagnostik und Therapie von Enddarmkrankungen

Dr. Christian Helmes, Dr. Bogdan Ilie, Dr. Faramarz Pakravan, Dr. Dirk Lange, Dr. Peter Pinger, Dr. Wolfgang Schröter, Arbeitsgemeinschaft für Colo-Proctologie, Düsseldorf; Prof. Dr. Karl-Heinz Schultheis, Klinik für Allgemein-, Viszeral-, Thorax- und Endokrine Chirurgie

Veranstaltungsort: Theodor-Fliedner-Saal im Erdgeschoss des Florence-Nightingale-Krankenhauses  
Kreuzbergstraße 79, 40489 Düsseldorf

Informationen: Fon 0211.409 3718, www.kaiserswerther-diakonie.de

7. November, 19 bis 20.30 Uhr

#### Plastische Chirurgie im Brustzentrum

Dr. Jens Diedrichson, Klinik für Plastische Chirurgie

21. November, 19 bis 20.30 Uhr

#### Behandlung von Herzrhythmusstörungen, Schlaganfall und Vorhofflimmern – im Rahmen der „Herzwoche“ der Deutschen Herzstiftung

Dr. Roman A. Pernice, Klinik für Innere Medizin mit Gastroenterologie und Onkologie; Dr. Gisbert Voßbeck, Klinik für Innere Medizin, St. Anna Krankenhaus, Duisburg

5. Dezember, 19 bis 20.30 Uhr

#### Keine Angst vorm Röntgen – Klinisch-radiologische Methoden am Florence-Nightingale-Krankenhaus

Mit Vorstellung von Computertomografie, Ultraschall, Digitaler Radiografie, Brustkrebsdiagnostik und Kernspintomografie; Dr. Hans Bartel, Dr. Franz-Georg Kaup, Dr. Janine Radomski, Melanie Berger, Dr. Andreas Wüst, Dr. Paul-Theo Diers, Dr. Elisabeth Pisar, Klinik für Radiologie und Nuklearmedizin

19. Dezember, 19 bis 20.30 Uhr

#### Wenn Menschen sich selbst verletzen – Wie kann man das verstehen, was kann man tun?

Dr. Torsten Grüttert, Klinik für Psychiatrie und Psychotherapie

## TV Team von VOX bei Edeka Kusenberg in Rahm

Annette Klaus kauft immer bei Edeka Kusenberg in Rahm ein. Auch wenn sie auf „Sendung“ geht, wie am 16.10., wenn um 19 Uhr bei VOX „Das perfekte Dinner“ ausgestrahlt wird. Doch gedreht wird schon am 28. August und die Zutaten für das perfekte Dinner liegen in ihrem Einkaufswagen: Cäsar Salat, Schweinefilet gefüllt im Speckmantel. Was gibt's bei Annette Klaus zum Dessert? Wird nicht verraten. Schauen Sie einfach rein, am 16. Oktober um 19 Uhr bei VOX.

Foto & Text: Gabriele Schreckenberger

Annette Klaus (links) beim Einkauf bei Edeka Kusenberg mit dem Filmteam von VOX.

## Wir haben alles vom COPPENRATH-VERLAG

Felix  
Die Lieben Sieben  
Lillifee  
Mondbär



### Dick & Hobbs Spielwaren

Am Kreuzberg 8,  
Düsseldorf-Kaiserswerth  
(Klemensviertel)



**Dienstleistungsangebote:**

**Fensterreinigung** privat u. gewerbl., **sauber u. zuverlässig** „nach Hausfrauenart“ u. jetzt auch Treppenhausräumung. Tel. 0211/452361

**ISDN-Telefonanlagen**, Verkauf/Montage, Vogel Bürokommunikation. Tel. 0211/434624 und Fax 0211/4542188

**Entrümpelungsdienst, besenrein!** Wohnungsauflösung. Tel. 0173/5162380

**Fa. Peter Lehnen**, Sanitär und Heizung. Gerade im D'dorfer Norden sind wir stark vertreten. Tel. 02151/978613 o. 0211/4054833

**Telefonanlagen + DSL-Internetanschluss du. FELD edv GmbH** Angermund, Heiderweg 11, e-mail info@feld-edv.de. Tel. 0203/749999

**Computerservice**, Installation, Wartung für Hard-/Software, Netzwerk und Internet. Tel. 0203/7297031 o. 0172/6646968

**Der Baumkletterer**. Baumfällungen aller Art auch an unzugänglichen Stellen. Gefahrenbäume. 02843/7717 o. 0174/3937041

**STEINI HILFT** www.steini-hilft.de  
Hausmeister- und Montageservice Steingen - Rundumservice für Haus, Hof, Garten und Gewerbe. Rohrreinigung, Terrassenreinigung, Montage- und Renovierungsarbeiten, Zäune und Tore.  
Tel. 0203/75999210 oder 0173/5448818

**PC-Hilfe/Schulungen**, Rabatt für Senioren. Tel. 0211/4059941, Mobil 0171/9318016

**HUK-Coburg, Versicherung und Bausparen** im D'dorfer Norden. Tel. 0211/4057331, Fax 0211/4057332, e-mail W.Richter@hukvm.de

**ALLIANZ**-Büro in Kaiserswerth. Tel. 0211/940820

**Fernsehkummer?** Fernseh Filitz. Tel. 0211/401763

**Gartenarbeiten**, Pflanzung, Baumschnitt, Neuanlage, Dauerpflege. **Böhmman-Ilbertz**, Tel. 02 11/13 12 68

**Elektro - Sanitär - Heizung - Klima**  
Installation, Verkauf, Reparatur, E-Check und Rauchmelder Haus-, Industrie- und Gebäudetechnik  
**Schneider**. Tel. 0203/760226

**Giant**-Touren-, Trekking-, Kinderräder u. MTB, bei Zweirad Niemeyer, Ihr anderes Fahrradgeschäft in K'werth, Kleiansring 64. T. 0211/400469

**Planwagenfahrt**. f. Kindergeb. - Hochzeitskutschen. T. 0211/401763

**Wir digitalisieren Ihre Filme auf DVD**. Super-8 + Normal-8-Filme ohne Ton, 8-mm-Videos, VHS-, VHS-C + Betamax-Videos bis max. 2 Std. Preise auf Anfrage. **www.gw-satztechnik.de, T. 02152/552886**

**In Lohausen: Rundum-Hausmeisterservice**. Reparaturarbeiten in und am Haus, Gartenpflege, Baumschnitt, Treppenhausräumung u. Winterdienst u. -service. Tel. 0173/5117462 u. 0211/2292696 (Tel./Fax)

**In Lohausen: Malerarbeiten**. Tel. 0173/5315323 o. 0211/394620

**Fingernagelstudio** Angelika Obermeyer, D-Kalkum  
Gelnägel, Naturnagelverstärkung, auch Ausbesserungen, Maniküre, Fußpflege. Tel. 0211/4080267 o. 0173/2956671

**Hausverwaltung & Services** Faßbender erstellt Betriebskosten- und Hausgeldabrechnungen. Tel. 0203/7398100

**Bäume fällen**, schneiden inkl. Abtransport ab 100 €. 0211/4209684

**Erfahrener Gärtner übernimmt sämtliche Gartenarbeiten**, Baumpflege/-fällung, Neuanlage/Umgestaltung, Gehölzschnitt + Dauerpflege. Tel. 0211/681732

**1-A NRW Dachdecker + Zimmermann**, keiner ist günstiger. Tel. (0800) 2030444 kostenlos

**Keine Lust oder keine Zeit zum Waschen oder Bügeln** von Hemden, Blusen etc.? Anruf genügt: 0175/8860518  
Biete! **Kostenlose Riemer-Renten-Beratung**. Tel. 0203/4568534

**Freies Gestalten:**

**Acrylmalerei**, priv. Gruppenunterricht, in Angermund f. Anf. + Fort. Kursleitung: Dipl.-Designerin + freie Künstlerin. Tel. 0178/2178360

**Gesundheit/Fitness/Sport:**

**Yoga!** Noch 3 Plätze frei: montags 9.30 - 11.30 Uhr. Tel. 0211/403282

**BCM Diät- und Ernährungsberatung**. Tel. 0211/4080652

**FUSS FIT**, die mobile Fußpflege in DU-Serm. Tel. 0203/780703

**„Reitsportbedarf“** 1. und 2. Hand günstig. Tel. 0203/740505 (Angermund), [www.zugpferd-duesseldorf.de](http://www.zugpferd-duesseldorf.de)

**personal exercise**. Personal-Fitness-Trainerin (DFAV) erstellt Ihren persönlichen Trainings- und Ernährungsplan und begleitet Ihr individuelles Training. Tel. 0211/4790826

**personal exercise**. Neue Kleingruppen (4) u.a. **Bodyshape, Pilates, Rückenfit! Workout f. Schwangere, Fit n. d. Geburt, Skigymnastik, Walking! 10er-Karten!** Tel. 0211/4790826

**Arab. Tanz - Tradition & Moderne**, ganzheitl. Ansatz. Jedes Alter Anf. Mi. 17.15. Gesundheitszentrum D'dorferstr.512, DU-W'ort. Tel. 0203/9351685; QiGong/Akupressur-Info: 0203/3488372

**Fit Und Schlank Durch Das Ganze Jahr!** Nur Pers. ges., die interess. sind, ihr Gew. zu red. + zu halten. Claudia Schütte. 0211/4057924

**Neue Yogakurse!** Energie für den Körper - Entspannung für den Geist Gabriele Scherer Yogalehrerin BDY. Tel. 0211/1716338

**Heilfasten nach Buchinger!** 7 Tage lang fasten mit naturheilkundlicher Begleitung. Info und Termine unter NH-Praxis: 0203/769960

**Rund um Musik:**

**Klavierunterricht** am Kaiserswerther Markt für Kinder und Erwachsene. **A. Remagen**. Tel. 0211/407718

**Violinunterricht** f. Anfänger u. Fortgeschrittene. Tel. 0211/154366

**Preiswerter Klavierstimmenservice** + -transport. Tel. 0174/6960461

**Kinderbetreuung:**

**Privater Kinderhort in Angermund** (montags bis freitags geöffnet) für Kinder (ab 9 Monate bis 3 Jahren). Tel. 0178/2178360

**Spielgruppe (Englisch, Basteln und Singen)** in Angermund für Kinder (von 2-4 Jahren). Tel. 0178/2178360

**Nachhilfe:**

**Spanischunterricht u. Mathematiknachhilfe**. T. 0211/4576011

**Stellengesuche:**

**Wer braucht noch Hilfe im Büro** (vormittags)? Tel. 0211/6015085

**Tiermarkt:**

Besuchen Sie uns im Internet! Reitanlage: **www.bengerhof.de**

**Welpenschule** (für Welpen ab 10 Wo.) u. Rackergruppe (ab 7 Mon.) in Angermund, Spiel- und Lernstunde. Alltagssituation, Sozialverhalten, erster Gehorsam. Für die Racker Fortgeschrittenkurs. T. 0203/746328

Ältere Dame oder älteres Ehepaar im Raum Wittlaer, Kaiserswerth, Lohausen für **liebevolle Katzenpflege** während unseres Urlaubs gesucht. Unsere Wohnungskatze „Frau Müller“ ist sehr pflegeleicht und anschmiegsam. Unterbringung bei Ihnen zuhause. Gute Bezahlung. Wir freuen uns auf Ihren Anruf. Tel. 0211/4089433

**Ferien:**

**Wandern, Walken, Biken! Erholungswochenende in der Südeifel**. Ferienhaus bis 4 Pers. (ab September frei), Wochenendpauschale FR-SO 120,- € Tel. 02152/4486

**Kapstadt, Urlaub oder Geschäftsreise?** Gepflegte Appartements für 2-4 Personen in Durbanville (Frühstück möglich. Es wird auch Deutsch gesprochen). Info: [karin@goldenpond.co.za](mailto:karin@goldenpond.co.za) oder 0211/407332

**Verkäufe:**

**Jour-Fix für alle Modedans!** Ab sof. jeden MI und DO **Fashiontreff** von 12-19 Uhr. Superangebote aus Lager u. Kollektionen aller hochw. Hersteller (Ambiente, Airfield, Laurel, Lezard, DiBari, Nice, Closed uvm.). Bis zu **70 %** unter Preis. Ständig neue Angebote. Treffp. **D-Derendorf, Schirmerstr. 17** (Nähe Derendorfer Bhf). Wichtig: Nur Barzahlung mögl.

**Schnäppchen: Elektromobil**, 2. Hand, neue Batterien, generalüberholt, NP 2.600 €, jetzt 1.400 €. Tel. 0203/8050388 o. 0203/3482979

**Diverses:**

**Wer verschenkt Trüdel?** Schallplatten, Bücher, CD, Orden, Räder, Kleinmöbel, Geschirr, Garderobe. Einfach anrufen! Tel. 0211/4912410 + 0177/7521295

**Zauberkünstler Arno** für Groß und Klein. Tel. 02132/71109

Englisch lernen in Kaiserswerth mit **English for kids** für KiGa- und Grundschulalter, spielerisch, ab Sek. I unterrichtsbegleitend. Dr. B. Wedi-Pascha, Tel. 0211/4790060

**Immobilien-Markt**

**Verkäufe:**

**D-Kaiserswerth**, Alte Landstr., ca. 100 m<sup>2</sup>, Hochp., san. Altbau, Parkett, 3-4 Zi., hochw. weiße Wohnkü., DB, Abstellk., vergl. Loggia, allg. Gartennutzung, frei 04/2007, 215.000 € **von Privat**. Tel. 0211/401193

**DU-Rahm**, gepfl. DHH in ruh., guter Lage, Wfl. ca. 154 m<sup>2</sup>, ausgeb. DG, Grdst. ca. 395 m<sup>2</sup>, hochw. Ausst., traumhaft. Garten, Garage, € 375.000 Bruns Immobilien, Tel. 0211/403444, [www.cbruns.de](http://www.cbruns.de)

**Lohausen/Kaisersw.**, familienfreundl. REH, Bj. 2002, Wfl. ca. 126 m<sup>2</sup>, Nfl. ca. 50 m<sup>2</sup>, Grd. ca. 294 m<sup>2</sup>, ausgeb. Dachstudio, hochw. EBK, Hobbyraum, 2 Terrassenpl., gepfl. Garten, € 385.000 Bruns Immobilien, Tel. 0211/403444, [www.cbruns.de](http://www.cbruns.de)

**Angermund**, schicke Maisonette m. 2 Terrassen + EBK + Garage, 3 Zi., KD, 2 Bäder, 98 m<sup>2</sup>, absolute Grünl., Auf der Krone, sof. frei! € 198.000,- + Courtage, [www.hubrach-immobilien.de](http://www.hubrach-immobilien.de), Tel. 02150/709967

– Weitere Kleinanzeigen finden Sie auf Seite 12 –

**Gina Mayer liest aus ihrem Roman „Die Protestantin“**

am Mittwoch, den 13.09. um 19.30 Uhr in der Stadtkirche Fliednerstr. in Kaiserswerth. Der Eintritt ist frei.

**Kaiserswerther Buchhandlung**

Kaiserswerther Buchhandlung      Öffnungszeiten:  
Alte Landstraße 179 · 40489 Düsseldorf      Mo.-Fr.: 9.00-13.00 Uhr  
Tel. 0211/409-2101 · Fax 0211/409-3647      und 14.00-18.30 Uhr,  
Sa.: 9.00-13.00 Uhr  
**24 Stunden Bestellannahme**  
Internet: [www.kaiserswerther-buchhandlung.de](http://www.kaiserswerther-buchhandlung.de)  
e-mail: [buchhandlung@kaiserswerther-diakonie.de](mailto:buchhandlung@kaiserswerther-diakonie.de)

**NRW Stiftung zu Gast beim Förderverein Alte Pfalz**

Dieter Ziob ist stolz, dass am 7. September Repräsentanten der NRW-Stiftung beim Förderverein Alte Pfalz e.V. zu Gast sein werden. Winfried Raffel, Pressereferent der Stiftung, wird zum Thema „NRW Partner des Ehrenamtes für Naturschutz und Kulturpflege“ um 17 Uhr im Kaiserswerth Rathaus einen Lichtbildvortrag mit dem Titel „Projekte der Stiftung in und um Düsseldorf“ halten. Freunde und Interessenten des Fördervereins sind herzlich willkommen. 07.09., 17 Uhr, Rathaus Kaiserswerth.

GS

# Einmalig schöner Seniorentag im TC Tennisclub Rheinstadion



Der Seniorenbeirat Horst Grass hat am Mittwoch, den 16.08.06 im Zusammenwirken mit dem Vorstand des TC-Rheinstadion einen in seiner Art einmaligen Seniorentag veranstaltet. 41 Seniorinnen und Senioren aus dem Düsseldorfer Norden hatte Grass mit einem Sonderbus der Rheinbahn ins Rheinstadion gebracht. Zusätzlich mit Sonderbus kamen 7 Senioren/innen in Rollstühlen vom Altenheim der Diakonie-Kaiserswerth.

**MENA Moden**

„Ich habe einen ganz einfachen Geschmack: Ich bin immer mit dem Besten zufrieden...“ O.Wilde

**Nejla Menakipi** • Niederrheinstraße 235 • 40474 Düsseldorf  
Telefon 02 11/5 98 94 69 • Fax 02 11/5 98 94 68 • [info@menamoden.de](mailto:info@menamoden.de)

Es begann pünktlich um 15.00 Uhr mit einer Modenschau für alt und jung, die Grass mit dem Frauensportshop CLAUDS, Friedrichstr. 79 initiiert hatte. In 24 Durchgängen wurde tolle Damenmode von der Inhaberin Frau Claudia Küppers gezeigt. Die 8 Models wurden von Mitgliedern des Tennisclubs gestellt, die diese Aufgabe bravurös lösten. Bei Kaffee und Kuchen auf der herrlichen Terrasse, ließen sich sowohl die Senioren als auch die Mitglieder von den bezaubernden Darbietungen verwöhnen.

Danach gab es eine immer mehr populär werdende Boule-Demonstration an denen viele Senioren Spass hatten und auch mal selber eine Kugel warfen.

Krönender Abschluss war dann ein heiß umkämpftes Super-Senioren-Mixed, das der 1. Vorsitzende K.H. Menke selber schiedste. Bei schönstem Wetter wurde erstklassiges Tennis geboten. So recht nach dem Geschmack der älteren Zuschauer, die mit Applaus nicht geizten.

In seiner Begrüßungsrede betonte dann auch Grass besonders, dass es sein Anliegen an die Senioren sei „außer mal einen besonders schönen Nachmittag in anderer Umgebung zu verbringen“, die ältere Generation wieder etwas näher an den Sport heranzuführen.

**KORBION Rechtsanwälte**

bauen + wohnen

- privates Baurecht
- öffentliches Baurecht
- Architektenrecht
- Grundstücksrecht
- Mietrecht
- Wohnungseigentumsrecht
- Vergaberecht
- Arbeitsrecht

0211 - 680 35 53  
Freiligrathstr. 34  
40479 Düsseldorf  
[www.rakorbion.de](http://www.rakorbion.de)

**Wissen Sie, WARUM Ihr Kind SCHULPROBLEME hat?**

Rechenschwäche? Lese- Rechtschreibschwäche? Schulische Über- oder Unterforderung? Konzentrations-/ Aufmerksamkeitsprobleme? Probleme mit Klassenkameraden? Schulangst? Aufmerksamkeitsstörungen (ADHS)?

Freundlich, effektiv und zielgerichtet engagieren wir uns als Pädagogisch-Therapeutische Einrichtung für den Erfolg Ihres Kindes.

Rufen Sie uns doch einfach an und vereinbaren Sie ein kostenfreies Informationsgespräch.

→ Tel. 0211-49 84 900  
→ Fax. 0211-49 84 920

PTE Duesseldorf Nord  
Bettina Mertes  
Duisburger Straße 61  
40479 Düsseldorf  
[www.pte-duesseldorf-nord.de](http://www.pte-duesseldorf-nord.de)

**Blumen Boelmann**

Floristik für Anlässe aller Art

Pflanzen & Blumen  
Messe-Service  
Pflege von Grünanlagen  
Terracotta  
Mulch und Blumenerde  
Grabpflege & Neuanlage  
Trauerfloristik

**Ab dem 4. September haben wir für Sie wieder das volle Herbstprogramm.**

Neusser Weg 80  
D-40474 Düsseldorf  
Fon: 02 11-45 31 98  
Fon/Fax: 02 11-4 37 05 01  
Mobil: 01 72-6 05 12 52  
[kboelmann@t-online.de](mailto:kboelmann@t-online.de)  
[www.blumen-boelmann.de](http://www.blumen-boelmann.de)

Öffnungszeiten:  
Mo., Mi., Do., Fr.: 9.00-17.00 Uhr  
Di.: geschlossen  
Sa.: 9.00-14.00 Uhr  
Sonntags wieder geöffnet



Stefanie Hoffmann nimmt Ihre Kleinanzeigen an.

Unser Service für Sie: unter der

gebührenfreien Rufnummer die Kleinanzeigenannahme anrufen:

0800-100 26 14

## Der Birnbaum in Wittlaer

Als ich ein Kind war, ein alter Birnbaum neben meinem Geburtshaus an der Bockumer Straße stand, unter ihm ich so manche leck're Birne fand. Er ist ein großer mächtiger Baum mit ausladenden Ästen, manchen großen und kleinen Vögeln als Gästen. Für jede Leiter zu hoch fallen die Früchte runter, weit verstreut, auch auf die Straße herunter. Nun hab' ich gelebt so manches Jahr und inzwischen weißes Haar es ist wie ein Traum der alte Birnbaum er steht noch immer dort trägt seine Früchte dort und dort.

Annelore Jung

## Stadtansichten

Schülerarbeiten zum Thema Landschaftsvisionen aus der 9. d vom Suitbertus-Gymnasium sind derzeit in der Stadtbücherei Kaiserswerth zu bewundern. Mo, Do 14-19, Mi, Fr 11-13 und 14-17, Sa 11-13 Uhr.

GS

## Annahme für gewerbliche Anzeigen:

Tel. 0203 - 74 20 210

Fax 0203 - 74 20 222

Mobil 0170 - 4 13 94 33

E-Mail:

info@nordbote.info

## Litfaßsäule



**Schnäppchen-Alarm!**  
Am 1.9. und 2.9. räumen wir unser Lager!



### FASHION'S GATE

Im Gutshof Alt-Kaiserswerth  
Arnheimer Str. 20 · 40489 Düsseldorf  
Fon 02 11 - 4 08 00 45  
Mo.-Fr. 10-19 · Sa. 10-15 Uhr

## Immobilien-Markt

### Villa in Wittlaer

Wohn-Nutzfläche: ca. 406 m<sup>2</sup> · Grundstück: ca. 745 m<sup>2</sup>  
Kaufpreis: 1.390.000,- €



Böcker-Wohnimmobilien GmbH  
Klemensplatz 3 Düsseldorf-Kaiserswerth  
Tel. 02 11 - 4 05 99 11  
www.immobilien-boecker.de  
info@boecker.net

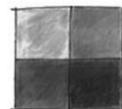
BÖCKER



„Ein Ambiente fürs Leben“

Wir suchen:  
Exklusive Häuser  
zum Verkauf und zur Vermietung

BÖCKER



„Ein Ambiente fürs Leben“

Böcker-Wohnimmobilien GmbH  
Klemensplatz 3  
40489 Düsseldorf-Kaiserswerth  
Telefon: 02 11 - 4 05 99 11  
www.immobilien-boecker.de

## BRUNS IMMOBILIEN

### Ihr Makler im Norden

Internationales Unternehmen sucht für Geschäftsführer Haus zur Miete. Bis € 3.500,00 im Düsseldorfer Norden.

Seriöse Klienten suchen schön gelegene Miet-Wohnungen bis € 1.700,00.

Arzt-Familie sucht grüne Oase mit guter Infrastruktur im Düsseldorfer Norden – Zum Mieten oder Kaufen.

Nutzen Sie unseren Service rund um Ihre Immobilie.

### WAS IST IHRE IMMOBILIE WERT??



- Kompetentes Verkehrswertgutachten
- Verkauf und Vermietung
- Schnelle Vermittlung, Bonitätsprüfung
- Seriösität durch RDM-Mitgliedschaft

0211 - 40 34 44 · www.cbruns.de  
Kaiserswerther Markt 40

Christian Bruns Gutachter für Haus- und Grundstücksbewertungen

### Mietangebote:

**DU-Serm**, Komf.-Mais.-Whg. ab 1.10.06, 80 m<sup>2</sup>, 3 Zi., 2 Bäder, Balkon, Garage, EBK, 650 € kalt + 190 € NK. 2MM Kaut. Tel. 0178/02380248

**D-Lohausen**, Büro, 90 m<sup>2</sup>, zentr. Lage, helle Räume mit PKW-Stellpl. von Privat zu verm. Miete netto € 6,20/m<sup>2</sup> zzgl. NK. Tel. 0211/6028620

**Huckingen**, 3 Zi., KDB, Balkon, Bj. 1997, 1. OG, ruhige Lage, 575 € zzgl. NK. Tel. 0174/9491394

**Duisburg-Rahm**, 3 Zi., KDB, 72 m<sup>2</sup>, zentrale Lage, gute Ausstattung, zu vermieten 303,80 € zzgl. NK, WBS erforderlich., Tel. 0203/750075

**Wittlaer**, 1 Zi.-Whg., KDB, EBK, ca. 48 m<sup>2</sup>, ruhige Lage zum 1.11.06 oder früher von Privat zu vermieten, 330 € + NK. Tel. 0211/401245

**Kalkum**, schöne, helle 3-Zi. direkt am Kalkumer Schloss, Wfl. ca. 76 m<sup>2</sup>, Parkett, neues Bad, Garage, € 690,00  
Bruns Immobilien, Tel. 0211/403444, www.cbruns.de

**Kaiserswerth/Nähe Diakonie**, Ladenlokal/Praxis/Büro, ca. 40 m<sup>2</sup>, ab 1.10. zu vermieten, Miete 400 € + NK. Tel. 0211/404528

**D-Kaiserswerth**, NM, ges., 3 Zi.-DG-Whg., 83 m<sup>2</sup>, 2 Bäder, Dachterr., ab 1.2.07, z. Zt. KM € 767 + NK € 210 + TG-Stellpl. € 61. Tel. 0211/4054560

**Wohnen ohne Nachbarn**, Whg. 74 m<sup>2</sup> in Alt-Wittlaer zu vermieten, 2 Zi., gr. Wohnküche, DB, KM 10 €/m<sup>2</sup> + NK, kompl. Renoviert. Großraumgarage mit sep. Mietvertrag mögl., 50 €. Tel. 02102/46197

### Mietgesuche:

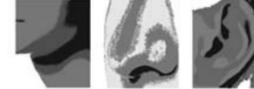
**Ruhiges Ehepaar**, rüstige Pensionäre, sucht ca. 60-70 m<sup>2</sup> in ruhiger Grünanlage mit Balkon im 1./2. OG o. mit Lift, z. 1.12.2006 o. später in Lohausen o. Kaiserswerth, v. Privat. Tel. 0211/4980455

**Mutter mit Kind sucht Wohnmöglichkeit** bei alleinstehender, älterer Dame oder Ehepaar im Düsseldorf Norden. Hilfe im Haushalt gerne möglich. Tel. 0211/2006720 oder 0173/4678301

**D'dorf-Nord**, solventes Paar (49/40) su. große, ruhige, helle 3 Zi. mit Wohnküche auf 1 Ebene, kein EG, Balkon o. Dachterrasse, gerne Kamin, gehobene Ausst., Garage, max. 1.000,- € KM. Tel. 0173/8777171

- Weitere Kleinanzeigen finden Sie auf Seite 11 -

## HNO Korbmacher



Privatärztliche Praxis



Dr. med. Achim Korbmacher  
Dr. med. Nicole Korbmacher

Fachärzte für Hals- Nasen- Ohrenheilkunde  
Allergologie · Stimm- und Sprachstörungen  
Ambulante Operationen

Klemensplatz 7  
40489 Düsseldorf  
Tel.: 02 11 / 41 55 94 90  
www.hno-kaiserswerth.de

**Baugrundstücke und gebrauchte Einfamilienhäuser** in Kaiserswerth, Wittlaer gegen bar oder auf Rentenbasis von privat zu kaufen gesucht. Diskrete und persönliche Abwicklung wird zugesichert.

### Bernd Loskamp

Kesseldorfer Rott 29 · 46499 Hamminkeln  
Tel. 02852-2030 oder 0177-755 91 91

Top-Konditionen:  
**4,2%\***

Bauen, Kaufen, Renovieren, Finanzieren, Umschulden

\*anfängl. eff. Jahreszins 4,28% gem. PangV, 5 Jahre fest, 100% Auszahlung, 1% Tilgung, 60% Beleihungsauslauf, ab 50.000 €, Stand 01.09.2006

Bonnfinanz

Beratung und Vermittlung durch:

Peter Reichwein  
Telefon  
0203 782422

Bonnfinanz.  
Damit Ihre Zukunft Zukunft hat.

Redaktions- und Anzeigenschluss:  
**8.9.2006**

Nächster Erscheinungstermin:  
**15.9.2006**

## NORD·BOTE Impressum

Herausgeber, verantwortlich für Inhalt und Anzeigen

Dietmar Oelsner  
Lintorfer-Wald-Straße 1  
40489 Düsseldorf-Angermund  
Tel. 0203-7420210, Fax 0203-7420222  
Mobil 0170-4139433,  
e-mail: info@nordbote.info  
www.nordbote.info

Redaktionelle Mitarbeit: Angermund, Kaiserswerth, Gabriele Schreckenber (GS) DU-Rahm, Wittlaer

Stockum, Lohausen, Heinrich Sövegarto (HS) Kalkum, DU-Serm, Tel. 0211-40 05 15 Huckingen, Ungelsheim, Horst Mosebach (HM) Tel. 0203-786935

Kleinanzeigen Kleinanzeigenannahme unter der GEBÜHRENFREIEN Tel.-Nr.: 0800-1002614

Layout und Satz GW Satztechnik GmbH An Peschbenden 14 47906 Kempen Tel. 02152-552886 Fax 02152-552887

Druck WAZ-Druck Theodor-Heuss-Straße 77 47167 Duisburg Tel. 0203-994870, Fax 0203/9948759

Vertrieb Werbeagentur Mader Bürgermeister-Pütz-Straße 13 47137 Duisburg Tel. 0203-438884

Verteilung in Angermund, Kalkum, Wittlaer, Kaiserswerth, Lohausen, Stockum, DU-Rahm, DU-Serm, DU-Ungelsheim, DU-Huckingen

Nachdruck der Zeitung NORD-BOTE, auch auszugsweise, nur mit schriftlicher Genehmigung des Herausgebers!

## LRI Lutz Röltgen Immobilien

Verkauf · Vermietung · Kapitalanlagen ...seit 1990

STUTTGARTER FAMILIE SUCHT EINFAMILIENHAUS im Düsseldorfer Norden, gerne Kaiserswerth, Kalkum, Wittlaer, Angermund, 4-6 Zimmer, ca. 140-180 m<sup>2</sup> WFL, KP. max 650.000,- €

NOTAR SUCHT BIS 8/2006 IN EXCLUSIVER LAGE VON Wittlaer, Kalkum, Kaiserswerth, Stockum, Golzheim EINFAMILIENHAUS ODER VILLA mit Garage ab 180 m<sup>2</sup> WFL KP bis 980.000,- €

DÜSSELDORFER FAMILIE MÖCHTE SICH VERGRÖßERN und sucht 4-5 Zi. EFH in ruhiger Lage, auch renovierungsbedürftig, D-Nord, Kaiserswerth, Kalkum, Golzheim, WFL ab 140m<sup>2</sup> bis 580.000,- €

STEUERBERATER SUCHT DOPPELHAUSHÄLFTE/ REIHENMITTELHAUS in Wittlaer, Kalkum, Kaiserswerth, Angermund, auch renovierungsbedürftig, Grd. ca. 300 m<sup>2</sup>, WFL. ca. 130 m<sup>2</sup>, bis 385.000,- €

VORSTAND SUCHT VILLA / FREISTEHENDES EINFAMILIENHAUS Kaiserswerth, Angermund, Wittlaer, Kalkum, Stockum, Golzheim mind. 5-6 Zi.Grundstück ab 800 m<sup>2</sup>, WFL ab 200 m<sup>2</sup> KP BIS 1,2 Mio. €

AUFGRUND AKTUELLER KUNDENANFRAGEN SUCHEN WIR GEPFLEGTE Mehrfamilienhäuser und Grundstücke IM DÜSSELDORFER STADTGEBIET ZUM BALDIGEN KAUF. KP von 220.000 € bis 1.8 MIO. €. DISKRETE UND VERTRAULICHE ABWICKLUNG.

☎ 02 11/13 86 64 12 · Fax 02 11/13 86 67 77 Mitglied im

Büro Düsseldorf · Königsallee 14 · 40212 Düsseldorf Lieber gleich zum IVD-Makler

unabhängig + sachkundig + ivd-geprüft

www.LRimmobilien.de · E-Mail: info@LRimmobilien.de



Blumen ENK Lieferant der Weltreiterspiele, Aachen 2006.

So schön ist der Herbst: neue Herbstdekorationen und -accessoires eingetroffen

Weltmeisterliche Angebote in Ihrem Gartencenter!

Öffnungszeiten (neu!):  
Mo.-Fr. 8.30-20.00 Uhr  
Sa. 8.00-20.00 Uhr  
So. 10.30-12.30 Uhr  
Tel. 02102-4 60 68  
Lise-Meitner-Straße 5-7  
Ratingen-West  
neben WAL MART



Kleinanzeigenaufgabe von Montag bis Freitag von 9.00 bis 16.00 Uhr unter folgenden Nummern:  
Tel. (gebührenfrei) 0800-100 26 14 · Fax 0203-74 20 222 · e-mail: nordbote@arcor.de

Unsere Kleinanzeigenpreise: 4,60 € pro Zeile für private Anzeigen · 8,10 € pro Zeile für gewerbliche Anzeigen. In den Preisen ist die gesetzl. Mehrwertsteuer enthalten.